

*tamiḷ mūlātārattin eḷuttup peyarppu:  
talaivar vēluppillai pirapākaranin cintanaikal*

சுருக்கம்

தமிழின தேசப்பற்று, அதனோடு தொடர்பான ஆயுதம் தாங்கிய விடுதலைப்போராட்டம் அதாவது ஈழத்தீவின் (ஸ்ரீ லங்கா= இலங்கை) தமிழ்பேசும் மக்கள் இலங்கை அரசின் தாக்குதல்களிலிருந்து தம்மைப் பாதுகாக்கவும் அதிலிருந்து தப்பிக்கும் இறுதி வழியாகவும் நாடொன்றை அமைக்கவென்று ஆயுதம் தாங்கிய விடுதலைப்போராட்டம் பற்றிய ஆராய்ச்சியொன்றை மேற்கொள்ளுவதற்கு **தலைவரின் சிந்தனைகள்** இன்றியமையாத ஊற்றாக விளங்குகிறது. முதலில் தாமும் இணைந்து முடிவெடுப்பதிலும் பின் சுயநிர்ணய உரிமையையும் எதிர்பார்க்கும் ஈழத்தமிழர்களின் உறுதியுடன், இலங்கை மையப்படுத்தப்பட்ட ஒற்றையாட்சி நாடு என்ற கோட்பாடு எவ்விதத்திலும் பொருந்தி வராது. 1976ம் ஆண்டிலிருந்து செய்யப்பட்ட ஒப்பந்தங்கள் கைவிடப்பட்ட நிலையில், நீண்டகால போர் இழுபறிகளுக்குப் பிறகு முழுப்போரையுமே கிட்டத்தட்ட ஒரு முடிவுக்குக் கொண்டு வரக்கூடிய குறுகிய ஆயுள்கொண்ட போர் நிறுத்த ஒப்பந்தமொன்றை இருதரப்பினரும் மேற்கொண்டனர். ஒவ்வொரு பகுதியினரும் தங்கள் இறுதி இலட்சியங்களை முன்னெடுப்பதில் அதிக கவனம் செலுத்துகிறார்கள். விடுதலைப்புலிகளின் தலைவரான வேலுப்பிள்ளை பிரபாகரன் (1954) தலைமையில் தமிழர்களால் முன்னெடுக்கப்படும் இந்த தேசப்பற்று தற்கொடை மனப்பாங்கு என்பதை மையப்பொருளாகக் கொண்டுள்ளது. இக்கருத்தியல் அவரிடமிருந்து **தலைவரின் சிந்தனைகள்** மூலம் எழுத்துவடிவில் அவரது அமைப்பால் 1995 இலும் 2005 இலும் வெளியிடப்பட்டது. தமிழீழம் என்னும் சுதந்திரத்தனிநாடு என்ற குறிக்கோள் நோக்கிய வழியில் அவசியம் ஏற்படும்போது மாவீரர்கள் அதிலும் குறிப்பாக பிரத்தியேகமாகத் தெரிவு செய்யப்பட்ட கரும்புலிகள் தற்கொடை செய்கிறார்கள். இவர்கள் தமது உயிரை ஆயுதமாகப் பயன்படுத்துகிறார்கள். இந்த தற்கொடை இம்மூலத்தில் (36:5) தன்னைத்தானே அழித்துக்கொள்ளல் அல்லது தெய்வீகத்துறவறம் என இனம்காட்டப்படுகிறது. இதனால் தமிழ் மூலத்திலிருந்து பீற்றர் ஷால்க்கின் ஜேர்மன், ஆங்கிலம், சுவீடிஷ் மொழியிலான இம்மொழிபெயர்ப்பு சிங்களமொழியிலும் தன்னை **இல்லாதொழி** எனும் **தெய்வீகத்துறவறம்** என்னும் தலைப்புடன் ஆராய்ச்சி நோக்கில் சமர்ப்பிக்கப்படுகிறது. இதன் அறிமுகம் பீற்றர் ஷால்க்கினால் ஜேர்மன் மொழியில் இணைக்கப்பட்டுள்ளது.

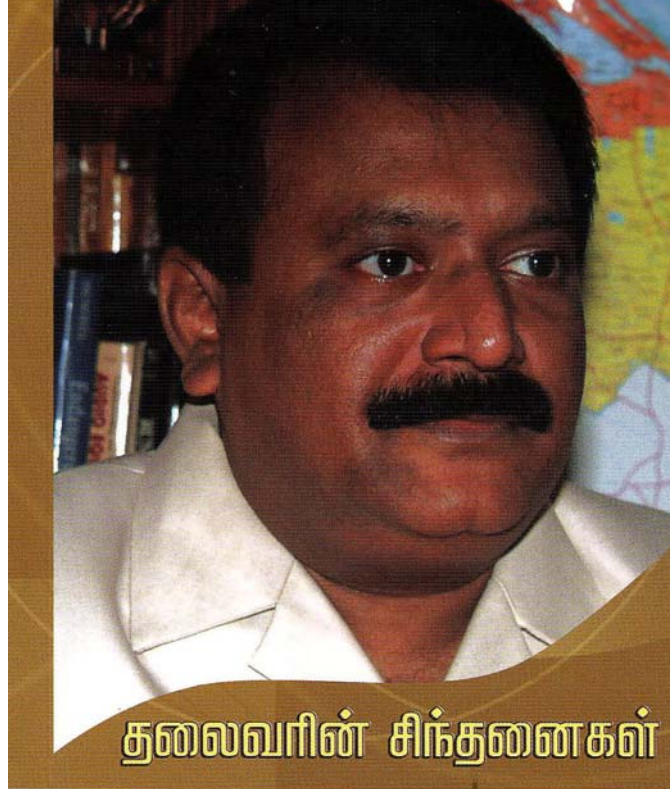
tamiḷin tēcaparru, atanōṭu totarpāna āyutam tānkiya viṭu-  
talaippōrāṭṭam atāvatu ilattiviṅ (śrī laṅkā=ilaṅkai) tamiḷ-  
pēcum makkaḷ ilaṅkai araciṅ tākkutalkaḷiliruntu tammaip  
pātukākkavum atiliruntu tappikkum iruti valiyākavum  
nāṭonrai amaikkaveṅru āyutam tānkiya viṭutalaippōrāṭṭam  
parriya ārāyeciyoṅrai mērkolluvataṅku **talaivarin cinta-  
naikaḷ** inriyamaiyāta ūrrāta viḷaṅkukiraṭu. mutalil tāmum  
inaintu muṭiveṭuppatilum piṅ cuyanirṇaiya urimaiyaiyum  
etirpārkkum ilattamiḷarkaḷiṅ urutiyaṭaṅ, ilaṅkai maiyappa-  
tuttappaṭṭa orraiyaṭci nāṭu eṅra kōṭpāṭu evvittatilum porunti  
varāṭu. 1976m āṅṭiliruntu ceyyapaṭṭa oppantaṅkaḷ kaiviṭa-  
ppaṭṭa nilaiyil, niṅṭakāla pōr ilupaṅkaḷukkup piṅaku muḷu-  
ppōraiyumē kiṭṭattatṭa oru muṭivukkuk koṅṭu varakkūṭiya  
kurukiya āyulkoṅṭa pōr nirutta oppantamoṅrai irutarappi-  
ṅarum mēṅkoṅṭaṅar. ovvoru pakutiyaṅarum taṅkaḷ iruti iḷaṭ-  
ciyaṅkaḷai muṅṅeṭuppatil atika kavaṅam celuttukiraṅkaḷ. vi-  
ṭutalaippulikaḷiṅ talaivarāna vēluppiḷai piṅapākaṅ (1954-)  
talaimaiyil tamiḷarkaḷāl muṅṅeṭukkappaṭum inta tēcaparru  
taṅkoṭai maṅappāṅku eṅpatai maiyapporuḷākak koṅṭullatu.  
ikkaruttiyal avariṭamiruntu **talaivarin cintanaikaḷ** mūlam  
eḷuttuvaṭivil avaratu amaippāl 1995 ilum 2005 ilum vēḷiyiṭa-  
ppaṭṭu. tamiḷilam eṅṅum cutantiraṅṅināṭu eṅra kurikkōḷ  
nōkkiya valiyil avaciyam ēṅpaṭumpōtu māvirarkaḷ atilum  
kurippāka piṅattiyēkamākat terivu ceyyapaṭṭa karumpulikaḷ  
taṅkoṭai ceykiṅārkaḷ. ivarkaḷ tamatu uyrirai āyutamākap  
payaṅpaṭuttukiraṅkaḷ. inta taṅkoṭai immūlattil (36:5) taṅṅai-  
ttānē aḷittukoḷḷal allatu teyvikatturaṅaram eṅa inamkāṭṭa-  
ppaṭukiraṭu. itaṅāl tamiḷ mūlattiliruntu piṅṅar ṅālkiṅ jēṅmaṅ,  
āṅkilam, cuvīṭiṅ moḷiyilāna immoḷipeyarppu ciṅkaḷamoḷiyilum  
**taṅṅai illātoḷi** eṅṅum **teyvikatturaṅaram** eṅṅum talaippu-  
ṭaṅ ārāyeci nōkkil camarppikkappaṭukiraṭu. itaṅ aṅimukam  
piṅṅar ṅālkiṅāl jēṅmaṅ moḷiyil inaikkappaṭullatu.

\*\*\*

ātāraṅṅiṅ matippīṭṭukkum tiravukōḷ vāṅṅtaikaḷiṅ viḷakkaṅka-  
ḷakkum inta ātāraṅṅiḷulla karuttukaḷiṅvaralāṅṅrup piṅṅaṅi-  
kkum vācakar inta tokutiyaḷiḷulla Einführung in das Buch  
**Überlegungen des Leiters** eṅṅum iṭattil pāṅkkaveṅṅum.

**piṅṅar ṅālki**

[muṅ aṭṭaiṭṭam]



துலைவரின் சிந்தனைகள்

*talaivarin cintanaikal*

[kalaippuppakam ]



*talaivarin cintanaikal*

pakkaṅkaḷ 2-3

**talaivarin cintanaikaḷ**

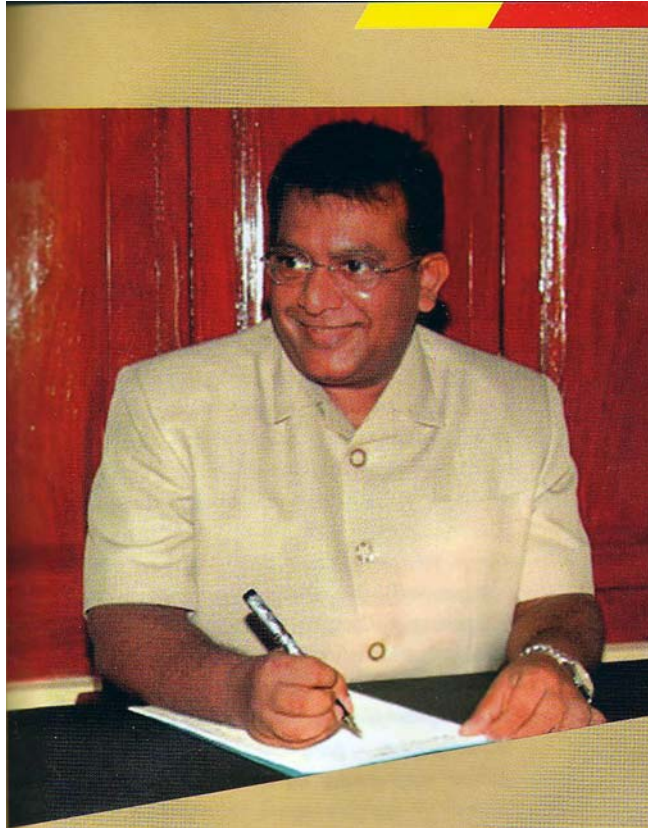
(tēciyat talaivar avarkaḷin cintanaiyil tuḷirttavaikaḷait tokutta kainūḷ)

mutar patippu-1995 ēpral

veḷiyītu – tamilīḷa viṭutalaip pulikaḷin veḷiyīttuppirivu,  
tamilīḷam

iraṅṅām patippu - 2005 canavari

veḷiyītu - veḷiyīttuppirivu anaittulakat toṅarpakam tamilīḷa  
viṭutalaip pulikaḷ



[peyar kurippiṭātavar mukavurai, pakkaṅkaḷ 4-7]

nuḷaivāyil...

pirapākaraṅ -

varalāru tamilarkaḷukkuṭ tanta oru talaivaṅ!

pirapākaraṅ -

oru putiya varalārrait tamilarkaḷukkuṭ tanta talaivaṅ.

aṭipañintu – talaikuñintu – aṭimaippaṭṭu vīlnta tamilaṅ,  
ārtteluntu – paṭaitiraṅṭu – aṭikoṭuttu venra por̄kālam onrin  
pitāmakaṅ.

tamilaṅait tōrkaṭittōraiyellām tamilaṅ venrelunta –  
tamilaṅai alavaittōraiyellām tamilaṅ kataṅa vaitta vīra  
yukamonrin ciruṣṭikarttā

tamilīla maṅṅil, oru puraṭcikara āyutap pōrāṭṭattirku  
vittiṭṭu, yuttattiṅ maiyamāka niṅru, ataṅ untuvicaiyāka  
iyaṅki, verriyiṅ cikaṛattai nōkki ataṅai vīrunaṭai pōṭavaikkum  
peruntalaivaṅ.

kuṛukiya oru kālattirku muṅṅāl ciriya āyutak kuḷuvonrin  
kerillāt talaivaṅāka maṭṭum iṅaṅ kāṅappaṭṭa pirapākaraṅ -  
iṅru, tonmaiyum, celumaiyum vāynta paḷamperum  
pārampariyaṅkaḷ mikka iṅamonrin tēciyat talaivarāka ulakil  
ērrukkollappaṭṭa oru māmanitaṅ.

tamilaṅ aṭipaṭṭu, tamilaṅ tunpurru, tamilaṅ alaintōṭi,  
tamilaṅ kaṅṅir cintik kiṅanta oru kālakaṭṭattil iṅappaṛru mi-  
kunta oru puraṭci vīranāka āyutam ēntiya pirapākaraṅ -  
vīlāta paṭaiyākat tamilaṅ aṅitiraṅṭu, oṅyāta puyalākap pakai-  
yaic culaṅraṭittu, cāyāta malaiyāka nimirum varalārru ati-  
cayattaik kaṅmuṅṅāl nikaḷṭtiya peruntalaivaṅ.

taṅiyoru maṅitaṅāy niṅru, tamilīlat tēciyattiṅ aṅmāvait  
taṭṭiyeluppi, tamilarkaḷaiyē viyakka vaitta perum vīraṅ.

kulaiyāta kaṭṭuppāṭum, vaḷuvāta nērmaiyum, tamilaṅiṅ  
vāḷvu neṛi piraḷāta oḷukkamum, caḷaiyāta pōrttiraṅum,  
iḷakāta vīramum, yārum niṅaiyāta vakaiyāka – evarum  
mikaiyāka nēcikkum – uyirai iyalpākat tūkki eriyum  
kalaiyāta tēcappaṛrum, cutantirattil taṅiyāta tākamum  
koṅṭōrāka – āyiramāyiram iḷaiyōrai vaṅainteṭuttu – taḷarāta  
tuṅivāṅa, tēcattiṅ palamāṅa paṭaiyonrai uruvākki, ulakil

evarumē puriyāta vitamāka, oru perum cātanai paṭaitta  
taḷapati.

pirapākaraṇ enṛāl tamilarkaḷiṇ ‘āṇmā’ enṛu poruḷ  
tamilarkaḷiṇ vālvu enṛu poruḷ tamilarkaḷiṇ ‘kīrtti’ enṛu poruḷ.

avar oru arputamāṇa maṇitar apūrvamāṇa maṇitar  
āccariyamāṇa pala taṇmaikaḷālum, paṇpukaḷālum,  
kuṇaviyalpukaḷālum niraintirukkum aticayap piravi.

aparimitamāṇa āṛṛkaḷ mikka taṇatu aḷakāṇa āḷumaiyāl  
muḷuttēcattaiyumē ākarcittu nirkum acātāraṇa talaivar.

tattamatu tēcaṅkaḷirkum, iṅaṅkaḷirkum taṅkaḷatu  
peyarkaḷiṇāl perumaiyiṅait tēṭittanta, ulaka carittirattiṅ  
talaiciranta maṇitarkaḷiṇ varicaiyil avaratu peyarum  
porikkappattuviṭṭatu! pirapākaraṇ enṛa peyar,  
tamililattirkum, tamiliṅattirkum ōr aliyāta pukaḷ! enṛum  
kiṭaiyāta talainimirvu!

tamilarkaḷiṇ cēvakaṅāki, tamilarkaḷiṇ toṅṅāki,  
tamilarkaḷiṇ taḷapatiyāki, tamilarkaḷiṇ talaivaṅāki,  
tamilarkaḷiṇ palamāki, tamilarkaḷiṇ kavacamāki,  
tamilarkaḷiṇ maṇimakuṭamāki. aṭakki oṭukkappattu muṭaṅki  
curuṅṅu kiṭakkum ulakat tēciya iṅaṅkaḷukku uṅṅattamāṇa oru  
muṅṅutāraṇamāki. pūlōkattiṅ muḷḷantaṅṅaic cilirttiṅ vaik-  
kum oru peyarākiṅṅattu pirapākaraṇ!

intak kainūl – anta māperum ‘talaivarin cintanaikaḷ’.

palvēru cantarppaṅkaḷil, palvēru viṭayaṅkaḷil avaratu  
cintanaiyil tuḷirttavaikaḷiṇ cērkkai, porukki  
eṭukkappattavaikaḷiṇ ciṅṅat tokuppu.

## pakkam 8

[1] *iyarkai eṇatu naṇpaṇ, vālkkai eṇatu tattuvāciriyaṇ;  
varalāru eṇatu valikāṭṭi.*

[2] *payam eṇpatu palavīṇattiṇ velippāṭu; kōlaittaṇattiṇ tōlaṇ;  
urutikku etiri. maṇita payaṅkaḷukkellām mūlamāṇatu  
maraṇapayam. inṭa maraṇapayattaik koṇru viṭupavaṇtān  
taṇṇai venruviṭukiṇṇāṇ; avaṇtāṇ taṇatu manacciraṇiyiliruntu  
viṭutalai perukiṇṇāṇ.*

[3] *nām virumpiṇālum virumpāviṭṭālum pōrāṭṭamē ematu  
vālkkaiyākavum, vālkkaiyē ematu pōrrāṭṭamākavum  
māriṇiṭṭatu.*

## pakkam 9

[1] *maṇitarkaḷiṇ iruppaiviṭa maṇitarkaḷiṇ ceyarpāṭē pōrāṭṭa  
varalārrin cakkarattaic cularrukiṇṇratu.*

[2] *nāṇ eppōtum pēccukkuṭ taruvatu kuṇaintaḷavu mukkiyat-  
tuvamē; ceyalāl vaḷarntapiṇputāṇ nām pēcattoṭaṅkavēṇṭum.*

[3] *oru uyir uṇṇatamāṇatu eṇpatai nāṇarivēṇ, āṇāl uyirilum  
uṇṇatamāṇatu ematu urimai, ematu cutantiram, ematu kau-  
ravam.*

[4] *nām araciyalvātikaḷallar; nām puraṭciṇvātikaḷ.*

[5] *nām oru ilaṭciya vitaiyai vitaittirukkiṇṇrōm; atarku ematu  
vīrarkaḷiṇ irattattaip pāycci vaḷarkkiṇṇrōm. inṭa vitai vaḷarntu  
viruṭcamāki ematu māvīrarkaḷiṇ kaṇavai naṇavākkum.*

[6] *camātāṇattai nāṇ ātmapūrvamāka virumpukirēṇ. eṇatu  
makkaḷ nimmatiyāka, camātāṇamāka, kauravamāka vāla  
vēṇṭum eṇpatē eṇatu āṇmīka ilaṭciyam.*

[7] *viṭutalaip pulikaḷ makkaliliruntu vērupaṭṭavarkaḷ alla;  
viṭutalaippulikaḷ oru makkaḷ iyakkam. pulikaḷtāṇ makkaḷ,  
makkaḷtāṇ pulikaḷ.*

## pakkam 10

[1] *ematu makkaḷ pōrrappaṭavēṇṭiyavarkaḷ;  
kauravikkappaṭavēṇṭiyarkaḷ; tēciyappōrāṭṭattil ematu  
makkaḷiṇ paṅkaḷippu cātāraṇamāṇatalla; avarkaḷatu*



paṅkaḷippu aḷappariyatu enrutān colvēn. ilaimarai kāyāka  
iruntu viṭutalaip pōrāṭṭattirkut tōḷ koṭuttuvarum ematu  
eṅṅarra ātaravāḷarkaḷaiyum - aṅutāpikaḷaiyum maṅavuruti  
paṭaitta māmaṅitarkaḷ enrutān aḷaikka vēṅṅum.

[2] araciyal eṅpatu makkaḷmītu āṭciyai naṭāttum allatu ati-  
kāraṭtaic celuttum vivakāram alla. araciyal eṅpatu  
makkaḷukkuc cēvai puriyum paṅi; makkaḷiṅ nāvālvukku  
ārrappaṭum toṅṅu.

[3] kuṭṭakkuṭṭat talaikuṅintu aṭimaikaḷāka, avamāṅattuṅ  
vāḷnta tamilaṅait talainimirtti - taṅmāṅattuṅ - vāḷavaitta  
perumai ematu viṭutalai iyakkattaiyē cārum.

[4] ulakil ellā viṭutalaip pōrāṭṭaṅkaḷilum oṭukkumuraiyiṅ ne-  
ruppil kuḷippatu potucaṅaṅkaḷē.

[5] ulakeṅkum tamiliṅam parantu vāḷntālum tamililattilētān  
tēciya āṅmā vilippup perrirukkīratu; tamililattilētān tēciya  
āḷumai pirantirukkīratu; tamililattilētān taṅiyaracu uruvā-  
kum varalārrup puranilai tōṅriyirukkīratu.

### pakkam 11

[1] nāṅkaḷ ematu ilaṭciyattirku emmai oppaṭait tirukkiṅrōm  
eṅpataṅ aṭaiyāḷac ciṅṅamtān 'cayaṅait'. inta 'cayaṅait' eṅkaḷ  
kaḷuttīl toṅkumvarai ulakil entac caktikkum nāṅkaḷ  
aṅcamāṭṭōm.

[2] peṅviṭutalai eṅra ilaṭciyap pōrāṭṭamāṅatu, ematu viṭutalai  
iyakkattiṅ maṭiyil piranta akkiṅnik kulantai.

[3] oru pōriṅ verriyai tīrmāṅippatu āṭpalamō – āyutapalamō  
alla; acaikkamuṭiyāta maṅavurutiyum, vīramum, viṭutalaip  
parrumē verriyai nirṅayikkum kuṅāmcaṅkaḷ.

[4] nāṅ uyirukkuyirāka nēcitta tōḷarkaḷ, eṅṅōṭu tōḷōṭu tōḷniṅru  
pōrāṭṭiya taḷapatikaḷ, nāṅ pallāṅṅu kālamāka vaḷartteṭutta  
pōrāḷikaḷ kaḷattīl vīlumpōtellām eṅatu itayam vēṭikkum  
āyiṅum cōkattāl nāṅ cōrntu pōvatillai. inta ilappukkaḷ eṅatu  
ilaṭciya urutikku mēlum uramūṭṭiyirukkīraṅa.

[5] enta palattilum oru palaviṅam irukkum. ataṅait tēṭik  
kaṅṅu piṭittu, atarkērra vitattīl tuṅikaramāṅa  
naṭavaṭikkaikaḷai mērkōḷvatiltān eṅkaḷuṭaiya verriyē

taṅkiyirukkiṅṛatu. acura palaṅkoṅṭa 'kōliyāt'tai oru ciruvan  
verrikoṅṭatu ivvitamtāṅ.

## pakkam 12

[1] pōrāṭṭa vaṭivaṅkaḷ māralām āṅāl ematu pōrāṭṭa ilaṭciyam  
mārappōvatillai.

[2] arappōrilum cari, āyutappōrilum cari, ematu viṭutalaippōr  
ulaka cātaṅkaḷaip paṭaittivarukiṅṛatu. maṅita ikaiyiṅ ci-  
karattai eṭṭiyirukkiṅṛatu.

[3] intiya irāṅuvam ematu tāyaka maṅṅil kālaṭiyēṭuttu vaitta  
tiṅattaiyē ematu pōrāṭṭattiṅ iruṅṭa nālāka nāṅ karutuvēṅ e-  
matu pōrāṭṭattil intiya irāṅuvam talaiyiṭu ceytatu, oru iruṅṭa  
attiyāyam eṅṅē colla vēṅṭum.

[4] ematu viṭutalaip pōrāṭṭattiṅ paḷuvai aṭutta paramparai  
mītu cumatta nām virumpavillai; ematu kaṭiṅa uḷaippiṅ  
payaṅai avarkaḷ aṅupavikka vēṅṭum. ematu vālṅālil ematu  
ilaṭciyam niraivēṅṅāṭu pōkalām; appaṭiyāyiṅ aṭutta  
talaimuraikkup pōrāṭṭattaik kaiyaḷikkum teḷinta pārvai  
emakkuṅṭu.

[5] cutantirattai venṅeṭukkātu pōṅāl nām aṭimaikaḷāka vāḷa  
vēṅṭum, taṅmāṅam ilantu talai kuṅṅintu vāḷavēṅṭum; payantu  
payantu patarrattuṅ vāḷavēṅṭum; paṭippaṭiyāka aḷintu  
pōkavēṅṭum. ākavē cutantirattiṅkākap pōrāṭṭuvatait tavira  
emakkuvēru vaḷi etuvumillai.

## pakkam 13

[1] oru viṭutalai vīraṅiṅ cāvu oru cātāraṅa maraṅa nikaḷvalla;  
antac cāvu oru carittira nikaḷvu; oru uṅṅata ilaṭciyam uyir  
peṅṅum arputamāṅa nikaḷvu. uṅṅaiyiḷ oru viṭutalai vīraṅ  
cāvatillai avaṅṅatu uyirāka iyaṅki vanta ilaṭciya neruppu  
eṅṅumē aṅaintuviṭuvatillai. anta ilaṭciya neruppu oru  
varalārṅuc caktiyāka marravarkaḷaip parrikkoḷkiṅṛatu oru  
iṅṅattiṅ tēciya āṅmāvait taṭṭiyeluppiviṭukiṅṛatu.

[2] cutantira eluṅciyiṅ untutalāṅṅ maṅita varalārṅuc cak-  
karam cuḷalkiṅṛatu.

- [3] in<sub>r</sub>aiya ulaka o<sub>l</sub>unkai palamtān<sub>n</sub> nir<sub>ṇ</sub>ayikkiratu.
- [4] poru<sub>ḷ</sub>ulakattai ententa va<sub>ṭ</sub>ivaṅka<sub>ḷ</sub>il cīramaittālum āṅka<sub>ḷ</sub>iṅ ma<sub>ṇ</sub>a-ulakil – peṅmai par<sub>r</sub>iya avarka<sub>ḷ</sub>atu karuttulakil – ā<sub>ḷ</sub>amāṇa mā<sub>r</sub>raṅka<sub>ḷ</sub> nika<sub>ḷ</sub>āmal peṅ camattuvam cā<sub>ṭ</sub>tiya-māka<sub>p</sub> pōvatillai.
- [5] karumpulika<sub>ḷ</sub> ematu in<sub>n</sub>attiṅ tar<sub>k</sub>āppuk kavacaṅka<sub>ḷ</sub> - ematu pōrā<sub>ṭṭ</sub>ap pā<sub>t</sub>aiyiṅ ta<sub>t</sub>ainikkika<sub>ḷ</sub> – etiri<sub>y</sub>iṅ pa<sub>t</sub>ai palattai ma<sub>n</sub>apalattāl u<sub>t</sub>aitteriyum neruppu ma<sub>n</sub>itarka<sub>ḷ</sub>.
- [6] cutantiram vēṅ<sub>ṭ</sub>ik ki<sub>ḷ</sub>arnte<sub>ḷ</sub>um ōr in<sub>a</sub>m, poru<sub>ḷ</sub>ātāra vā<sub>ḷ</sub>vil ta<sub>n</sub> contak kā<sub>ḷ</sub>ka<sub>ḷ</sub>il nir<sub>k</sub>a vēṅ<sub>ṭ</sub>um; attakaiya in<sub>n</sub>attā<sub>ḷ</sub>tān<sub>n</sub> cutan<sub>t</sub>irattai aṅ<sub>u</sub>pavikka iya<sub>ḷ</sub>umen<sub>p</sub>atu niyatiyākum.

## pakkam 14

- [1] oru vi<sub>ṭ</sub>utalai iyakkam ta<sub>n</sub>ittu ni<sub>n</sub>ru pōrā<sub>ṭ</sub>i vi<sub>ṭ</sub>utalaiyai ven<sub>r</sub>e<sub>ṭ</sub>tata<sub>t</sub>āka varalā<sub>r</sub>u illai. oru vi<sub>ṭ</sub>utalai iyakkattiṅ pi<sub>n</sub>ṅ<sub>ḷ</sub> makka<sub>ḷ</sub> cakti aṅ<sub>i</sub>tiraṅ<sub>ṭ</sub>u e<sub>ḷ</sub>ucci ko<sub>ḷ</sub>lum po<sub>ḷ</sub>ututā<sub>n</sub>, atu makka<sub>ḷ</sub> pōrā<sub>ṭṭ</sub>amāka, - tē<sub>c</sub>iya<sub>p</sub> pōrā<sub>ṭṭ</sub>amāka, mu<sub>ḷ</sub>umaiyum – mutire<sub>c</sub>iyum peruki<sub>n</sub>ratu; appo<sub>ḷ</sub>ututā<sub>n</sub> vi<sub>ṭ</sub>utalaiyum cā<sub>ṭ</sub>tiyamāki<sub>n</sub>ratu.
- [2] ma<sub>n</sub>ita ā<sub>ḷ</sub>umai pā<sub>ḷ</sub>iyal vē<sub>r</sub>upā<sub>ṭṭ</sub>irku appālā<sub>n</sub>atu. āṅ<sub>m</sub>ai<sub>k</sub>kum peṅ<sub>m</sub>ai<sub>k</sub>kum appāl ma<sub>n</sub>itam irukk<sub>i</sub>ratu. atu ma<sub>n</sub>ita<sub>p</sub> pi<sub>r</sub>avika<sub>ḷ</sub>ukkup potuvā<sub>n</sub>atu.
- [3] etiriyaivi<sub>ṭ</sub>a turōkika<sub>ḷ</sub>ē ā<sub>p</sub>attā<sub>n</sub>avarka<sub>ḷ</sub>.
- [4] inta ulakil a<sub>n</sub>i<sub>t</sub>iyum – a<sub>ṭ</sub>imaitta<sub>n</sub>amum irukkumvarai, cu<sub>t</sub>antirattai i<sub>ḷ</sub>antu vā<sub>ḷ</sub>um makka<sub>ḷ</sub> irukkumvarai, vi<sub>ṭ</sub>utalaip pōrā<sub>ṭṭ</sub>āṅka<sub>ḷ</sub>um irukkattā<sub>n</sub> ceyyum. itu tavir<sub>k</sub>ka mu<sub>ṭ</sub>iya<sub>t</sub>a varalā<sub>r</sub>ru niyati.
- [5] irattam cinti, viyarvai cinti, kaṅ<sub>ṅ</sub>ir cinti, tā<sub>n</sub>koṅ<sub>ā</sub>t tu<sub>n</sub>pattiṅ pa<sub>r</sub>icāka<sub>p</sub> peruvatu<sub>t</sub>ā<sub>n</sub> cutantiram.
- [6] i<sub>ḷ</sub>a<sub>t</sub>ciyattil o<sub>n</sub>rupa<sub>ṭṭ</sub>u uru<sub>t</sub>ipūṅ<sub>t</sub>a makka<sub>ḷ</sub>ē varalā<sub>r</sub>raip pa<sub>t</sub>aippārka<sub>ḷ</sub>.
- [7] kerillāp pō<sub>r</sub>mu<sub>r</sub>aiya<sub>n</sub>atu oru vekuca<sub>n</sub>ap pōrā<sub>ṭṭ</sub>a va<sub>ṭ</sub>ivam.

## pakkam 15

[1] *ilappukkaḷum aḷivukaḷum oru viṭutalaip pōrāṭṭattil carvacātāraṇa nikaḷvukaḷ. nām ettanaiyō ilappukkaḷaiyum aḷivukaḷaiyum cantittuḷḷōm; cantittum varukiṇrōm. āṇāl inta ilappukkaḷum - aḷivukaḷum ematu āṇma urutikku uramāka amaintuviṭṭāl, ulakattil enta oru caktiyālum emmai aṭakkiviṭamutiṭyātu.*

[2] *toṭarāṇa pūkōḷa nilapparappaiyum varaiyarukkappaṭṭa ellaikaḷaiyum koṇṭa vaṭa-kiḷakku mākāṇaṅkaḷ aṭaṅkiya mānilattaiyē tamiḷar tāyakam eṇak kuṛippiṭukiṇrōm. inta mānilam varalārru rītiyāka amaiyapperra tamiḷpēcum makkaḷiṇ kuṭinilamākum. itaṇaip pirittu kūrupoṭa mutiyātu.*

[3] *kalai ilakkiyap paṭaippukkaḷ makkaḷaic cintikkat tūṇṭa vēṇṭum paḷamaiyilum – poymaiyilum, palvēru māyaikaḷilum ciṛaipattuk kiṭakkum makkaḷatu maṇattil puraṭcicarap pār-vaiyait tōrruvikka vēṇṭum; māṛivarum camūka vilippuṇarvai uruwākka vēṇṭum.*

[4] *intiya irāṇuvattutaṇ mōtuvatarkaḷ mutivēṭutta vēḷaiyil, verri – tōlvi eṇra piracciṇai parri nāṇ alaṭṭikkoḷḷavillai; inta yuttattai etirkoḷḷum urutiyum – tuṇivum emmiṭam uṇṭā eṇpatu parriyē cintittē. tōlvi ērpaṭalām eṇra accattil oru makkaḷ iṇam taṇatu ilaṭciyattaiyum urimaikaḷaiyum viṭṭukkoṭuppatillai.*

## pakkam 16

[1] *intiya – ilaṅkai oppantam intiyāvukkum ciṛīlaṅkāvukkum iṭaiyilāṇa or irāṇuva oppantam. tamiḷariṇ cutantira iyakkattaiyum – atarkut talaimai tāṅkum muṇṇanip paṭaiyāṇa viṭutalaip pulikaḷaiyum oḷittukkaṭṭuvatutāṇ, inta irāṇuva oppantattiṇ ilaṭciyam.*

[2] *tilipaṇiṇ tiyākam intiya māyaiyaik kalaittu tamiḷiḷa tēciya uṇarvait taṭṭiyeluppiyatu. intat tēciya elucciyiṇ vekucaṇa vaṭivamāka aṇṇai pūpatiyiṇ arappōr amaintatu.*

[3] *nāṇ eṇatu makkaḷukkākāp pōrāṭṭum oru viṭutalaip pōrāḷi.*

[4] annai pūpati taṇimanitap piraviyākac cākavillai; tamiḷlat tāykkulattiṅ eḷucci vaṭivamāka avaratu tiyākam unṇatam aṭaintatu.

[5] irāṇuva ātikkattirkum aḷuttattirkum pulikaḷ iyakkam enrumē viṭṭukkoṭuttatillai; koṇṭa koḷkaiyil nām enrumē valaintu koṭuttatillai.

[6] nām oruvaraiyum emārravum illai, turōkam ilaikavum illai. āṇāl emmai yārum emārrināl allatu emakku turōkam ilaittāl nām patilaṭi koṭukkat tayaṅkamāṭṭōm.

pakkam 17

[1] collukku muṇṇē eppōtum ceyal irukka vēṇṭum. ceyalāltān nāṅkaḷ celvākkup perrōm; ceyaltān namatu naṭavaṭikkaikaḷukku araciyaḷ vaṭivam tarukiṇratu.

[2] ematu tēcattiṅ etirkālac cirpikaḷāka oru putiya ilam paramparai tōrraṅkoḷla vēṇṭum. ārral mikuntavarkaḷāka, arivujivikaḷāka, tēcap parṛāḷarkaḷāka, pōrkkalaiyil vallunarkaḷāka, nērmaiyum - kaṇṇiyamum mikkavarkaḷāka, oru putiya – puraṭcikaramāṇa paramparai tōṇra vēṇṭum; intap paramparaiyē ematu tēcattiṅ nirmāṇikaḷāka, nirvākikaḷāka, āṭciyāḷarkaḷāka uruppera vēṇṭum.

[3] pōrkkuṇam mikka oru puraṭcikara camutāyamāka ematu tēcattai uruvāka ceyya vēṇṭum.

[4] ematu pōrāṭṭattiṅ valimai ematu pōrāḷikaḷiṅ neṅcurat-tililiruntē pirakkiṇratu.

[5] inṛaiya kālattiṅ tēvaikkēpa – varalārru oṭṭattirku amaiya kalai ilakkiya karttākkaḷ putumaiyāṇa, puraṭcikaramāṇa paṭaippukkaḷaic ciruṣṭikka vēṇṭum. intap paṭaippukkaḷ ematu puṇita viṭutalaip pōrāṭṭattirku uramūṭṭuvatāka amaiya vēṇṭum; camūkap puraṭcikku vittituvatāka amaiya vēṇṭum.

pakkam 18

[1] viṭutalaip porāṭṭam enpatu irattam cintum puraṭcikara araciyaḷpātai.

[2] viṭutalai uṇarvē maṇita āṇmāviṇ cāramāka – uyirmūc-  
cāka – iyaṅkukiṇṇratu. maṇita varalārrai iyakkum makattāṇa  
caktiyum atuvē.

[3] cāvaiyum, aḷivaiyum, tuṇpattaiyum paricāka koṭuttuttāṇ  
cutantiram eṇum cuvarkkattai nām kāṇa muṭiyum.

[4] pōrum - kalviyum iṇainta vālvu iṇru ematu varalārrut tē-  
vaiyāka uḷḷatu.

[5] viṭutalai eṇpatu oru tēciyakkāṭamai. itil ovvoruvarukkum  
paṅkaḷippu uṇṭu. oru tēciya nerukkaṭiyāl piṇakkum tuṇpattai  
mulut tēciya iṇamumē pakirntu kolḷa vēṇṭum. intat tēciyac  
cumaiyaic camūkattiṇ aṭi maṭṭattilulla ēḷaikaḷ maṭṭum  
tāṅkikkolḷa aṇumatippatu, nām ematu tēcattirkup puriyum  
turōkam eṇrē collavēṇṭum.

[6] eṇatu makkaḷ parriyum, eṇatu tēcam parriyum, eṇatu iy-  
akkam parriyum nāṇ perumitam kolḷirēṇ.

[7] cutantirap pōrāṭṭaṅkaḷākavē maṇita varalāru acaikiṇṇratu.

#### pakkam 19

[1] nām tamilīlap peṇ camūkam mattiyil oru periya puraṭciyai  
nikaḷttiyirukkiṇṇrōm; tamilar varalārrilēyē naṭaipeṇrāta  
puraṭci oṇru tamilīlattil naṭaipeṇṇirukiṇṇratu.

[2] ematu tēciya vālvīṇ cakala parimāṇaṅkaḷilum viyāpittu  
niṇkum oru varalārru iyakkattiliruntu kalaiṇarkaḷum  
ariṇarkaḷum anniyayappaṭṭu niṇkamutiyātu.

[3] peṇ viṭutalai eṇpatu, araca aṭakkumuraikaḷiliruntum ca-  
mūka oṭukkumuraikaḷiliruntum poruḷātāraccuraṇṭal  
muraikaḷiliruntum viṭutalai perwatākum.

[4] cutantiram eṇpatu pēraṃpēcip pērrukkoḷḷum oru viyā-  
pārap paṇṭamalla; atu irattam cinti verrikoḷḷappaṭṭum oru  
puṇitamāṇa urimai.

[5] taṇatu maṇavulaka ācaikaḷiliruntum – accaṅkaḷiliruntum  
taṇṇai viṭutalai ceytu kolpavaṇṭāṇ uṇmaiṇil viṭutalai vīraṇ  
eṇra takamaiyaip peramuṭiyum.

[6] makkaḷiṇ tuṇpa tuyaraṅkaḷil paṅkukoṇṭu, avarkaḷiṇ  
cumaikaḷai nāmum tāṅki, avarkaḷiṇ kaṣṭaṅkaḷaip

pōkkuvatar\_kut tiṭṭamiṭṭuc ceyalār\_ruvatutān uṇmaiyāna araciyaḷ vēlai.

[7] pūraṇa araciyar telivum – vilippuṇarvum oru pōrālikku avaciyamāṇavai.

## pakkam 20

[1] maṇita āṇmāviṇ ālamāna apilācaiyākavē maṇitaṇiṭam cutantira tākam pirakkiratu.

[2] emakku oru nāṭu vēṇṭum – ematu makkaḷukku viṭutalai vēṇṭum – ematu iṇam cutantiramāka vālavēṇṭum – enra ākrōcamāna ilaṭciya vēṭkaiyuṭaṇēyē, māvirarkaḷ kaḷattil vilukirarkaḷ; eṇavē ematu māvirarkaḷ ovvoruvaratu cāvum ematu nāṭṭiṇ viṭutalaiyai muracaraiyum vīra cutantirap pirakaṭaṇamākavē campavikkiṇratu.

[3] viṭutalaip pōrāṭṭattiliruntu kalaiṇarkaḷum – ariṇarkaḷum anniyappaṭuvatu, makkaḷiliruntum vāḷkkaiyiṇ nitarcaṇattil iruntum anniyappaṭuvatāka muṭiyum.

[4] ematu pōrāṭṭa vālvīṇ uṇmaikaḷaik kalai ilakkiyap paṭaippukkaḷ taricittuniṇka vēṇṭum. ematu camūka vālvīyakkattiṇ cakala parimāṇaṇkaḷilum ālamāka ūturuvi niṇkum iṇa oṭukkumuraiyiṇ koṭūrattiṇai, ciruṣṭi karttākkaḷ cittarittuk kāṭṭavēṇṭum.

[5] cattiyattir\_kākac cākattuṇintu viṭṭāl, oru cātāraṇa maṇitap piraviyum carittirattaip paṭaikka muṭiyum.

[6] māvirarkaḷ kālattāl cākāta ciraṇcivikaḷ, cutantiraccirpikaḷ, ematu maṇṇil oru māperum viṭutalai eḷuccikku vittitiṭṭuc ceṇra vīra maravarkaḷ.

## pakkam 21

[1] makkaḷiṇ tunpaṇkaḷil nām paṇkeṭuttukkoḷlum pōtutān makkaḷ emmuṭaṇ iṇaintukoḷvārkaḷ.

[2] moliyum kalaiyum kalāccāramum vaḷamperru, vaḷarcciyum – uyarcciyum aṭaiyum poḷutē tēciya iṇakkattamaippu irukkam perukiṇratu; maṇita vālvum camūka uravukaḷum mēṇmai perukiṇraṇa; tēciya nākarikam unṇatam perukiṇratu.

[3] *puviyiyal rītiyāka tamīlīlattiṅ pātukāppu kaṭalōṭu onrippōyullatu. eṇavē kaṭarparappilum nām palam poruntiyavarkaḷāki, ematu kaṭalil etiri vaittirukkum kaṭalātikkattait takarttu, ematu kaṭalil nām palam perumpōtutāṅ viṭuvikkappaṭum nilappakutiyai nirantarāmāka nilainiruttikkoḷvatuṭaṅ, tamīlīlattiṅ nilappakutikaḷil irukkum etirippaṭaiyaiyum viratṭiyatikka muṭiyum.*

[4] *ematu viṭutalaip porāṭṭam kalvikku kavacamāka iruppatupōla, kalvium ematu pōrāṭṭattirkuk kāpparaṇāka nirka vēṅṭum.*

[5] *vilipputtāṅ viṭutalaikkuk mutarpaṭi.*

[6] *ulakavaralārriḷ eṅkum eppolūtum – nikaḷāta arputamāṇa tiyākaṅkaḷum – aticayamāṇa arppaṇippukaḷum ematu tāyaka maṅṅil nikaḷntirukkiṅratu. [35:1 pārka]*

#### pakkam 22

[1] *āṇātikka oṭukkumuraikku etirāṇa pōrāṭṭam eṅpatu, āṅkaḷukku etirāṇa pōrāṭṭam alla; itu āṇātikka ariyāmaikku etirāṇa karuttup pōrāṭṭam.*

[2] *peṅkaḷ cama urimai perṛu – cakala aṭakkumuraikaḷiliruntum viṭutalai perṛu āṅkaḷuṭaṅ camattuvamāka – kauravamāka – vāḷakkūṭiya puraṭcikara camutāyamākat tamīlīlam amaiya vēṅṭum eṅpatē eṇatu āval.*

[3] *ematu etiriyaiyum avaṇatu nōkkattaiyum iṇaṅ kaṅṭu koḷvatu culapam. āṇāl turōkikaḷ mukamūṭi aṅintu naṭamāṭukirārkaḷ; etiriyiṅ kaippommaiyākac ceyarpaṭukiṅrārkaḷ. tamatu cuyanalattirkāka conta iṅattaiyē kātṭikkoṭukkat tayaṅkāta inta āpattāṇa – pirpōkku - caktikaḷ mītu, ematu makkaḷ mikavum vilippāka irukka vēṅṭum.*

[4] *inta ulakamāṇatu māṅṅiṭa tarmattiṅ cakkarattiḷ culalavillai; ovvoru nāṭum taṇatu tēciya cuyanalattaiyē mutāṅmaippaṭuttukiṅratu, maṅṅita urimai, makkaḷ urimai eṅra tārmiṅka arattiḷum pārka poruḷātāra - varttaka nalaṅkaḷē iṅraiya ulaka oḷuṅkamaippai nirṅayikkiṅraṇa.*

#### pakkam 23



[1] āṇum peṇṇum otticaiivāka oruvar oruvarin cutantirattaiy-  
yum camattuvattaiyum – kauravattaiyum matittu kuṭumpa  
vālvin poruppukkaḷaip pakirntu, camūkattin mēmpāṭṭirku  
ulaittu, paraspara purintuṇarvuṭaṇ parrukkoṇṭu vāln̄tāl, in-  
tap palvērupāṭṭāl eḷum palvēru muraṇpāṭukaḷ n̄ṅkum.

[2] ematu vīra cutantira varalāru māvirarkaḷin irattattālum,  
viyarvaiyālum, kaṇṇirālum eḷutappaṭṭirukkiṇṇratu.

[3] ilaṭciyattāl onrupaṭṭu eḷucci koṇṭa makkaḷai enta caktiyā-  
lum oṭukkiviṭa muṭiyātu.

[4] oru viṭutalaip pōrāliyāṇavaṇ taṇatu cuyattin  
varampukaḷukku appāl mēlōṅki, taṇṇai muḷumaiyākap  
pōrāṭṭattirku arppaṇikka vēṇṭum.

[5] camūka nirvākattil n̄ittur̄ai p̄iratāṇamāṇatu. nēрмаi,  
oḷukkam, kaṇṇiyam, kaṭṭuppāṭu ākiya paṇpukaḷaik  
koṇṭavarkaḷē n̄iti paripālaṇattaik kaiyāḷa vēṇṭum.

[6] ematu porāṭṭam ettaṇaiyō cavālkaḷukku iṭu koṭuttu taṇatu  
viṭutalaip payaṇattil verrinaṭai pōṭa muṭintatu eṇrāl,  
atarkāṇa aṭippaṭaik kāraṇam ematu ilaṭciya urutitāṇ eṇpatai,  
nāṇ tiṭṭavaṭṭamākak kūrūvēṇ.

#### pakkam 24

[1] camattuvamum n̄it̄iyum maṇitāpimāṇamum talaittōṅkum  
oru putiya camutāyamāka tamil̄lattaik kaṭṭiyeluppa vēṇṭum  
eṇpatē, ematu ilaṭciyam, intap putiya ilaṭciyattuṭaṇ uruvāk-  
kam perum oru camūka amaippil, nēрмаiyum oḷukkamum  
illāta maṇitarkaḷ nirvākattur̄aiyil pukuntu camūkattaic  
cīraḷikka nām aṇumatikka muṭiyātu.

[2] tārmika aṭippaṭaiyil nām urutiyāṇa attivārattil nir̄kiṇrōm.  
ematu pōrāṭṭa ilaṭciyam niyāyamāṇatu; carvatēca maṇita  
arattirku icaiivāṇatu. ematu makkaḷ taṇṇāṭci urimaikku  
urittāṇavarkaḷ. taṇiyaracu amaikkum takuti perravarkaḷ.  
carvatēca caṭṭattin aṭippaṭaiyil inta urimaiyai evarum  
nirākarittuviṭa muṭiyātu. [63:4 pārkkā]

[3] viṭutalaip pōrāka v̄icikkoṇṭirukkum varalārrup puyal, e-  
matu maṇṇil kālaṅkālamāka nilaittirunta paḷamaivāta

*viruṭcaṅkaḷai vēṛōṭu piṭuṅki vīlṭṭivarukiṅṛatu. ematu maṅakkukaiyil kuṭiyirunta mūṭa nampikkaip pēykaḷ viratṭappaṭṭu varukiṅṛatu; ematu camūkak karuttulakil putiya pārvai malarkiratu; putiya vilippuṅarvu tōṅṛivarukiṅṛatu; camūka uṛavukaḷil puraṭcikaramāṇa māṛṛam nikaḷntu koṅṭirukkiṅṛatu.*

## pakkam 25

- [1] *tamiḷ makkaḷiṅ pōrāṭṭam taṅṅāṭci urimaiyai venṛeṭupparakāṇa pōrāṭṭam; tamatu araciyaḷ talaivitiyai tāmē nirṇayittukkoḷḷum araciyaḷ cutantirattiṅkāṇa pōrāṭṭam.*
- [2] *ematu pōrāḷikaḷiṅ vīramum – uṛutiyum – atarku mēlāṇa ematu makkaḷiṅ ātaravum – oru perum vallaracai etirttu nirkum tuṅivai emakkuṭ tantaṇa.*
- [3] *koṅṭa koḷkaiyil nampikkaiyum, anta nampikkaiyiṅ attivārattil kaṭṭappaṭṭa uṛutiyum, anta uṛutiyiṅ neruppāka eriyum viṭutalai vēṭkaiyum emmiṭamullavarai, ematu ilaṭciyaḷ payaṇam verriyil muṭiyumenṇpatu niccayam.*
- [4] *ematu pōrāḷikaḷiṅ taṅṅappaṭṭa nēmai – oḷukkam vaḷikāṭṭum vakaiyil vāḷum vāḷkkai - ivaiyē makkaḷ emmītu mariyātai vaikkak kāraṇamākum.*
- [5] *cutantirap paciyaḷ uṛutipūṅṭa makkaḷai cōṛrup paci tiṅṭappōvatillai.*
- [6] *iḷappukaḷukku aṅciṅṅāḷ yuttam naṭāṭta muṭiyātu; iḷappukaḷai vaḷarcciyaḷ uṅṅrukōḷākak karuta vēṅṭum.*

## pakkam 26

- [1] *nām iṅattuvēcikaḷ allar; pōrverikoṅṭa vaṅmuṛaiyāḷarkaḷum allar; nām ciṅkaḷa makkaḷai etirikaḷākavō, virōtikaḷakavō karutavillai, caṇanāyaka araciyaḷ marapiṅku nām virōtamāṅavarkaḷ allar; ematu makkaḷiṅ aṭippaṭaiyāṅa caṇanāyaka araciyaḷ urimaikaḷukkākavē nām pōrāṭi varukiṅṛōm.*
- [2] *tēcāpimāṇa uṅarvāṅatu makkaḷai āḷamākap parrikkōḷḷum poḷututāṅ, oru tēcamaṅ taṅakkē urittāṅa taṅittuvamāṅa āḷumaiyaip perukiṅṛatu. intat tēciya āḷumaiyaik koṅṭa makkaḷ*

inamtān oru aracai amaittuk kolḷum takutiyaip  
perṛirukkinṛatu.

[3] camūka nītiyum caṇanāyaka cutantiraṅkaḷum  
talaittōṅkum ōr unṇata camutāyattaik kaṭṭiyeluppuvatē, ematu  
araciyal ilaṭciyamākum.

[4] ilattamiḷ makkaḷ ovvoruvarum viṭutalai vēṅkaikaḷāka  
vīrappulikaḷāka - māra vēṅṭum; tāḷntupōṇa tamiliṅnam vīrap-  
puli inamāka māravēṅṭum.

[5] ematu pōrālikaḷ kuṭumpattait turantu, kalviyait turantu,  
ilaṃaiyiṅ inpaṅkaḷait turantu, cutantiram eṅra  
ilaṭciyattirkākat tamatu uyiraiyum tuccamāka matittu  
pōrāṭṭak kaḷattil kutikkiṅrārkaḷ. ivarkaḷai āyutaṭ pōrāṭṭap  
pātaikkut taḷḷiyatu ciṅkaḷa araca payaṅkaravātamēyaṅri  
vēroṅrumalla.

pakkam 27

[1] tamil makkaḷiṅ viṭutalaikkāṇa oru tēciya makkaḷ  
paṭaiyāka nāṅkaḷ, eṅkaḷ pōrai munṇeṭuttuc celkinṛōm.

[2] tamiliṅattiṅ nīṅṭa perumai mikka varalārṛil putaintupōṇa  
oru vīra marapu mīṅṭum putuppikkaṭ paṭṭirukkinṛatu.

[3] ematu makkaḷiṅ cutantirattaiyum kauravattaiyum  
nilaināṭṭavē nām āyutaṅkaḷai ēṅtiṅōm; antac cutantiramum  
kauravamum nilai nāṭṭappaṭātarai ematu porāṭṭam  
toṭarum eṅpatai, teṭṭat teḷivāka eṭuttukkūra vīrumpukiṅrēṅ.

[4] eṅrō orunāl, etiriyāṅavan ematu camātāṅak katavukaḷait  
taṭṭuvāṅāka iruntāl, nām ematu nēcakkaraṅkaḷai nīṭṭat ta-  
yārāka irukkinṛōm.

[5] vīracutantiram vēṅṭi nīrkum makkaḷukku urutitāṅ valu-  
mikka āyutam.

[6] ematu makkaḷ mītu aṭakkumurai kaṭṭavilṭtuviaṭap  
paṭṭuḷḷatu. itaṅiṅrum makkaḷai viṭuvittu ematu makkaḷiṅ cu-  
tantirattaiyum pātukāppaiyum nilaināṭṭumvarai, nām āyu-  
tam ēṅtip pōriṭuvataik kaiṭamāṭṭōm.

pakkam 28

[1] *vīrattilum-tiyākattilum viṭutalai uṇarvilum āṇkaḷukku ev-  
vakaiyilum caḷaittavarkaḷ illai eṇṇpatai ematu peṇ pōrāḷilkaḷ,  
tamatu vīra cātaṇaikaḷ mūlam nirūpittuk kātṭiyuḷḷaṇar.*

[2] *ciṅkaḷap payaṅkaravātamāṇatu ematu tēciya āṇmāvil vi-  
luttiya vaṭukkaḷ eṇrumē mārapōvatillai.*

[3] *ulakil enta oru tēciya camutāyamum irattam cintāmal,  
viyarvai cintāmal, aḷappariya tiyākaṅkaḷ ceyyāmal,  
pēraḷivukaḷaic cantikkāmal cutantiram perratu kiṭaiyātu.*

[4] *nām taṇittuniṇru intiyat talaiyīṭṭai etirttōm; nām  
taṇittuniṇru ulakiṇ mikap periya irāṇuvaṭṭai etirttōm; nām  
taṇittuniṇru ematu tēciya cutantirattiyai aṇaiyaviṭātu  
pōrāṭinōm; irutiyil nām verri koṇṭōm. inta verrikkuk kāraṇam  
ematu maṇantaḷarāta uruṭi; cāvukku aṅcāta ematu vīram;  
cattiyattilum tarmattilum emakkuḷḷa nampikkai.*

[5] *tamiḷ makkaḷākiya nām oru tēciyak kaṭṭamaippaik  
koṇṭavarkaḷ. varalārru rītiyāka nām oru tēciyamākavē vāḷntu  
vantōm; tēciyamākavē vāḷntu varukiṇrōm; tēciyamākavē  
vāḷlappōkiṇrōm.*

#### pakkam 29

[1] *moḷi, kalai, kalāccāram eṇṇpaṇa oru tēciya inattin  
kaṭṭamaippirṅku tūṅkaḷāka viḷaṅkukiṇraṇa; oru tēciyattin  
āṇmāvākat tikalkiṇraṇa; oru tēciya nākarikattirṅku  
attivāramākiṇraṇa.*

[2] *taṇṇiraivāṇa poruḷātāram ematu tēciya vāḷvukku  
mūlātāramāṇatu; taṇiyaracu nirvākattirṅku attivāramāṇatu.*

[3] *tarmamum uṇmaiyyum empakkam cārntirukkiṇraṇa;  
atuvē ematu palam. atarmamum-poymaiyyum etiriṇpakkam  
cārntirukiṇraṇa; atuvē avaṇiṇ palaviṇam; irriḷ verrikoḷvatu  
nām; ēṇēṇil eṇrumaliyāta tarmam emakkup pakkapalamāka  
irukkiṇratu.*

[4] *vaṇmuraiyai meṇmuraiyāl verrikoḷḷa muṭiyātu eṇṇpatai  
uṇarntukoṇṭatāl, nām vaṇmuraip pōrāṭṭait taḷuvikkoṇṭōm.*

[5] *anniya kālaṇittuva ūṭuruval ematu cutēciya poruḷātārak  
kaṭṭukōppaic cīrkulattatu.*

#### pakkam 30

[1] oru tēciya viṭutalai iyakkattuṭaṅ aṅicērntu koḷvataṅ mū-  
lamē, toḷilāḷa varkkam tēciyaṅ pōrāṭṭattirku uruppaṭiyāṅa  
muraiyil paṅkaḷikka muṭiyum; ituvē uḷaikkum makkaḷiṅ  
viṭivirkum vimōcaṅattirkum valikōlum.

[2] tamililap pāṭṭāḷi varkkamāṅatu, orupuraṅ mutalāḷittuva  
curaṅṭal muraiyaiyum marupuraṅ inavāta  
oṭukkumuraiyaiyum cantittu nirkiṅraṅa.

[3] kālaṅkālamāka maṅavulaka iruṭṭukkuḷ muṭaṅkikiṭanta  
peṅṅiṅam vilittela vēṅṭum; vilipputtāṅ avarkaḷiṅ viṭutalaikku  
mutarpaṭi.

[4] viṭutalaip pōrāṭṭattil makkaḷ verum pārvaiyāḷarkaḷāka  
irātu, nēraṭi paṅkāḷikaḷāka māra vēṅṭum.

[5] ilaiṅarkaḷ irukkirārkaḷ; avarkaḷ pōrāṭit tamililam  
peruvarkaḷ eṅra vakaiyil nām cummā iruntuviṭṭāl, emakkuc  
cutantiram kiṭaikkātu. potumakkaḷākiya uṅkaḷiṅ nēraṭip  
paṅkaḷippinri ematu tēciya cutantirap pōrāṭṭam  
verriyaḷikkappōvatillai.

[6] nām pōrukkut tayārāka vēṅṭum, aṭimaikaḷāka vīlvataiviṭa  
pōraṭi vālvatē mēṅmaiyaṅatu eṅra ilaṭciya uṅarvōṭu, nām  
āyutam ēntat tayārāka vēṅṭum.

### pakkam 31

[1] tamililam eṅrō orunāḷ utayamāvatu tiṅṅam; ematu  
makkaḷākiya niṅkaḷum viṭivu peruvatu tiṅṅam; camatarma  
camūkamāka ematu nāṭu vaḷaṅkoḷippatu tiṅṅam. inta nam  
pikkaiyil āṅma uruti taḷarātu viṭutalaip pātaiyil vīrunaṭai  
pōṭuvōm.

[2] uṅmaiyl ematu pōrāṭṭattiṅ verri ulakattiṅ kaiyil  
taṅkiyirukkavillai; ematu verriyāṅatu ematu kaiyil, ematu  
palattil ematu urutippāṭṭilēyē taṅkiyirukkiratu. nītiyum ni-  
yāyamum ematu pakkamāka iruntāl maṭṭum pōtātu; nām  
valimai perrvarkaḷāka irukkavēṅṭum. pōraṭum tiramai  
perravarkaḷāka irukkavēṅṭum; taḷarāta uruti perravarkaḷāka  
irukkavēṅṭum.

[3] cuyaniraiwāṅa, taṅṅiltāṅē taṅkirkum poruḷātāra  
vālvuṭaiya camūkamāka ematu camūkam uruvāka vēṅṭum  
eṅpatē, eṅatu viruppam; makkaḷ tamaittāmē āḷum

urimaiyuṭaiya caṇanāyaka āṭcimurāiyaiyē nāṇ  
virumpukinrēṇ. intap putiya camūkattil, ulāikkum makkaḷ  
mattiyil poruḷātāra camattuvam nilavavēṇṭum.

[4] ettanai taṭaikaḷ ērpaṭṭapōtum ettanai tunpaṅkaḷ  
ērpaṭṭapōtum koṇṭa koḷkaiyil nampikaiyum, anta  
nampikaiyiṇ attivārattil kaṭṭappaṭṭa uruṭiyum, anta urutiyiṇ  
neruppāka eriyum viṭutalai vēṭkaiyum emmiṭam uḷḷavarai,  
ematu ilaṭciya payaṇam verriyil muṭiyum eṇpatu niccayam.

pakkam 32



## pakkam 33

[1] *talaiiviti enrum, karmaviṇai taṇakkāka vitikkappaṭṭa manunīti enrum, palamai enrum, kālaṅkālamāka maṇavulaka iruṭṭukkuḷ muṭaṅkikkiṭanta peṇṇiṇam viḷittela vēṇṭum.*

[2] *ematu viṭutalai iyakkattuṭaṇ iṇaintukoḷvataṇ mūlamē, peṇṇiṇam taṇatu viṭutalai nōkkiya ilaṭciyaṭ pātaiyil verripera muṭiyum.*

[3] *nām urutiyaṭtaṇ toṭarntum pōrāṭuvōm; ematu tāyaka-pūmiyai etiriyiṭamiruntu miṭṭeṭuttu cutantirat tamilīlam amaikkumvarai, nām toṭarntum pōrāṭuvōm.*

[4] *oru viṭutalaip pōrāṭṭirku evvita kālavaram paiyum nirṇayikka muṭiyātu; iruti ilaṭciyattai aṭaiyum varai pōrāṭṭam totarntu naṭaipeṇum.*

[5] *oru viṭutalaip pōrāṭṭam pala cūrāvalikaḷaic cantikkiṇratu; palanerukkaṭikaḷai etirkoḷkiṇratu; kōṇṭalippāna pala cūḷ nilaikaḷukku mukaṅkoṭukkiṇratu.*

[6] *etiri ivirakkamarraṇaṇ, pōr verikoṇṭavaṇ; ematu tāyakattaic citaittu, ematu iṇattai alittuviṭuvataiyē ilaṭciyamākak koṇṭavaṇ. avanatu itayak katavukaḷ tiraṇṭu emakku nīti kiṭaikkumeṇa, nām etirpārka muṭiyātu.*

## pakkam 34

[1] *viṭutalaip pōrāṭṭam eṇpatu makkaḷ pōrāṭṭam. parantatupaṭṭa vekucanaṅkaḷ oṇrutiraṇṭu, oru aikkiya tēcamāka eḷuccikoṇṭu pōrāṭṭattil paṅkaḷittāḷtāṇ, emakku verri niccayam.*

[2] *ematu contap palattil nām vērūṇri nirpatāl, marraṇavarkaḷiṇ aluttaṅkaḷukkup paṇintukoṭāmal emmāl talainimirntu nirka muṭikiṇratu.*

[3] *aṭakkumuraiyālarkaḷ pōrāḷikaḷai aḷippatil kāṭṭum tīvirattaiviṭa potumakkaḷiṇ āṇmīka urutiyaḷi uṭaikka vēṇṭum eṇpatiltāṇ atika akkaṇai kāṭṭukiṇraṇar.*

[4] *ematu iṇattin caṇatokaiyil perumpāṇmai iṭattai vakikkum peṅkaḷ toṭarntum aṭimaittaṇattil vāḷntuvantāl, ematu*



viṭutalaip pōrāṭṭattai oru tēciyap pōrāṭṭamāka munṇeṭuppatu kaṭṇam.

[5] intiyāvin irāṇuvat talaiyīṭum atan viḷaiivāka ērpaṭṭa pēralivukaḷum, tamilīla makkaḷukku oru nalla pāṭattaiṭṭai pukattiyuḷḷatu. atāvatu nām enta aṇṇiya caktikaḷilum taṅkiyirātu, ematu urimaikaḷai nāmē pōrāṭṭi venṇeṭukkavēṇṭum enpatutāṇ intap pāṭam.

## pakkam 35

[1] kālaṅkālamāka ematu makkaḷ aṇupavitta avalaṅkaḷ - cāvum alivumāka avarkaḷ cantitta aṇarttaṅkaḷ - cōkattiṅ cumaiyāl avarkaḷ cintiya irattak kaṇṇir – ivaiyellām pautta tēcattiṅ kāruṇyattait toṭṭatākat teriyavillai. [56:5 pārkkka]

[2] palaviṇamāṇa ematu makkaḷiṅ mikavum palamvāynta āyutamā kavē, karumpulikaḷai nāṇ uruvākkuyiḷḷēṇ.

[3] ulakavaralārriḷ enṅum eppolūtum nikaḷāta arputamāṇa tiyākaṅkaḷum aticayamāṇa arpaṇippukkaḷum ematu tāyaka maṇṇil nikaḷntirukkiṅraṇa.

[11:6 pārkkka]

[4] tamil makkaḷiṅ cutantirattirṅkā kavum, kauravattirṅkā kavum, pātukāppirṅkā kavum tamatu iṇṇuyirai arpaṇittuḷḷa māvīrarkaḷāṇa tiyākikaḷ, kālaṅkālamāka ematu itayakkōvilil pūcikkappaṭa vēṇṭiyavarkaḷ.

[5] puyalāka eḷunta pērāpattukkaḷai ellām malaiyāka niṅru etirkoḷḷa, irumpaiyotta maṇavuruti enakkut tēvaiṭṭaṭṭatu. intac cōtaṇai mikunta nerukkaṭiyāṇa varalārriṅkaḷ kaṭṭaṅkaḷil enakkup pakkapalamāka – maṇita malaikaḷāka – urutiyōṭu niṅra māvīrarkaḷai, nāṇ enṅum maṅakka muṭiyātu. inta ilaṭciya vēṅkaikaḷil taḷarāta urutitāṇ ematu cutantira iyakkattiṅ tūṅkaḷāka nirkiṅraṇa.

## pakkam 36

[1] taṇatu tiyākattāl inta maṇṇukku viṭutalai kiṭaikumāka iruntāl, antac cāvu inta viṭutalaip pōrāṭṭattai unti muṇ talḷumāka iruntāl, antac cāvai aṇaittukkoḷḷa ematu pōrāḷikaḷ pōṭṭiyiṭuvārkaḷ.

[2] *aṇaittuṭ tamil makkaḷum orē inam eṇra tēcāpimāṇa uṇarvuṭaṇ pōrāṭṭattil paṅku koṇṭāl, ematu viṭutalai ilaṭciyam verri peruvatu niccayam.*

[3] *nām oru cattiya ilaṭciyattil parrukkoṇṭu urutikoṇṭa makkaḷāka oṇrutiraṇṭu niṇṇāl, entavoru caktiyālum emmai acaikkavō aḷikkavō muṭiyātu.*

[4] *māvīrarkaḷiṇ cāvukaḷ, ematu carittirattaiyē iyakkum untu caktiyāka – ematu pōrāṭṭattiṇ uyirmūccāka – ematu pōrāḷikaḷiṇ urutikku utvēkamaḷikkum ūkkucaktiyāka – amaintuviṭṭaṇa.*

[5] *marravarkaḷ iṇpurirukka vēṇṭum eṇpatarkāka taṇṇai illā toḷikkat tuṇivatu teyvīkat turavaṇam. antat teyvīkap piṇavikaḷ tāṇ karumpulikaḷ.*

[6] *cāvukkum aṅcāta vīrattirukum, ikattirukum, ilaṭciyap parrirukum ematu māvīrarkaḷukku nikar evarumēyillai eṇa nāṇ perumittuṭaṇ kūruvēṇ.*

### pakkam 37

[1] *etiriyiṭam āyuta palam uṇṭu – āṭpalamuṇṭu – ātaravaḷikkum nāṭukaḷuṇṭu. nām taṇṇittu niṇru pōrāṭukinrōm; emakku enta nāṭṭiṇ utaviyumillai; āṇāl emakkuḷḷa orēyuru palam ematu ātma palam tāṇ.*

[2] *ulakattil enta oru nāṭum irattam cintāmalum tiyākaṅkaḷ puriyāmalum cutantiram perratillai.*

[3] *māvīrarkaḷatu arputamāṇa ilaṭciya vāḷkkai – avarkaḷatu tiyākaṅkaḷ, avarkaḷ aṇupavitta tuṇpatuyaraṅkaḷ, ēkkaṅkaḷ, avarkaḷ kaṇṭa kaṇavukaḷ - ivai ellāvarrinatum oṭṭumotta veḷippāṭākavē ematu pōrāṭṭa varalāru muṇṇēric celkiṇṇratu.*

[4] *tāṇ nēcitta makkaḷukkāka, tāṇ nēcitta maṇṇukkāka, oruvaṇ ettakaiya uyarnta uṇṇatamāṇa tiyākattaic ceyya muṭiyumō anta arputamāṇa arppaṇippaittāṇ, tilīpaṇ ceytirukkiṇṇrāṇ.*

[5] *māvīrarkaḷē! uṅkaḷ tiyākattāl eṅkaḷ tēcīyam uruvākkam perukiṇṇratu. uṅkaḷ niṇaiivukaḷāl eṅkaḷ uruti vairam perukiṇṇratu.*

[6] inta yuttattil ematu pōrāḷikaḷum potu makkaḷum ceytuḷḷa arputamāṇa tiyākaṅkaḷ, ulaka varalārriḷ ṍr opparra vīra-kāviyamākap porikkappattuviṭṭatu.

pakkam 38

[1] pōrāṭṭattin etārta nilaiyai – puranilai uṇmaikaḷai – makkaḷukku eṭuttukkūruvatuṭaṇ, makkaḷiṭṭaiyē tēciya viḷippuṇarvaiyum viṭutalai uṇarvaiyum ūṭṭi vaḷarttu makkaḷin karuttulakaik kaṭṭivaḷarppatil, makkaḷ toṭarpu cātaṇaṅkaḷ ariya cēvai ārra muṭiyum.

[2] itu karumpulikaḷ cakāptam. iṭiyum miṇṇalumākap pulikaḷ pōrkkōlam pūṇṭuviṭṭa kālam. intap putiya yukattil ematu pōrāṭṭam putiya parimāṇaṅkaḷil viriyum. cāvukku vilāṅkiṭṭa maṇavarkaḷ putiya carittiram paṭaippārkaḷ. ematu cantatiyin viṭivukku viḷakkēri vaippārkaḷ.

[3] oru viṭutalaip pōrāṭṭattai munṇērrap pātaiyil iṭṭuccevatil makkaḷ toṭarpu cātaṇaṅkaḷ vakikkum paṅku mukkiyattuvam vāyṅntatu.

[4] tilīpanin tiyākam, kāntiyn arakkōṭṭattirku oru makōṇṇatamāṇa ceyarpāṭṭu vaṭivam koṭuttatu.

[5] kerillāp pōrāṭṭattai makkaḷ mattiyil paṭippaṭiyāka nilaiṭṭaṭṭi, makkaḷin paṅkaḷippōṭu virivupaṭṭi vekucana yuttamākap pariṇāmam peracceyyum koḷkaiṭṭiṭṭattin aṭippaṭaiyilēyē, nām intap pōrāṭṭa vaṭivattai munṇeṭuttu varukiṇrōm.

[6] makalir paṭaiṭṭirivin tōrramum vaḷarcciyum eḷucciyum ematu iyakkam paṭaitta māperum cātaṇaikaḷil oṇru eṇṇpatai, nāṇ perumitattutaṇ kūra muṭiyum.

pakkam 39

[1] viṭutalaivīraṅin cuyanalamarra – parrarra – vāḷkkai uṇṇatamāṇatu arttamāṇatu. cutantiram eṇra uṇṇata ilaṭciyattirkāka, avan taṇatu uyiraiyum arppaṅikkattuṅkirāṇ.

[2] ematu punita viṭutalaip pōrāṭṭattil varalārṛukkāvīyāmāki viṭṭa ematu tiyākikaḷil, annaipūpati ōr unṇata iṭattaiṭ perukiṇṇār.

[3] oru viṭutalai vīraṇ cātāraṇa vāḷkkaiyai vāḷum cātāraṇa maṇitappiravi alla. avaṇ oru ilaṭciyavāti. oru uyariya ilaṭciyattirkāka vāḷpavaṇ. taṇakkāka vāḷāmal marravarkaḷukkāka vāḷpavaṇ. marravarkaḷiṇ viṭivukkāka – vimōcaṇattirkāka – vāḷpavaṇ. cuyanalamarra – parrarra – avaṇatu vāḷkkai unṇatamāṇatu, arttam niraintatu. cutanti-ram eṇra unṇata ilaṭciyattirkāka avaṇ taṇatu uyiraiyum arppaṇikkat tuṇikirāṇ eṇavē viṭutalai vīrarkaḷ apūrvamāṇa maṇitap piravikaḷ acātāraṇamāṇa piravikaḷ.

[4] viṭutalaiyai vēṇṇinirkum oru tēciya camutāyattin urutippāṭṭai, entavoru caktiyālum alittu viṭa muṭiyātu.

pakkam 40

[1] oru punita ilaṭciyattirkāka vāḷntu, anta ilaṭciyattirkākap pōrāti, anta ilaṭciyattai aṭaivatarkākat tamatu vāḷvait tiyākam ceyta māvīrarkaḷ makattāṇavarkaḷ.

[2] nām tuṇintu pōrāṭuvōm. cattiyam emakkuc cāṭciyāka nirkiṇṇratu varalāru emakku valikāṭṭiyāka nirkiṇṇratu.

[3] karumpuli vīrarkaḷ palar inṇru peyar kurippiṭappaṭāta kallaṇaikaḷil anāmatēyamāka uraṇkiya pōtum, avarkaḷatu arputamāṇa cātaṇaikaḷ varalārṛuk kāviyaṇkaḷāka eṇrum ali-yāp pukaluṭaṇ vāḷum.

[4] tāyaka viṭutalaikkut tammai arppaṇikkum terivirkum kalvikaṇkum urimaikkum iṭaiyil, nām eṇrumē muraṇpāṭṭaik karpikka muyalavillai iraṇṭumē ematu camūkattin vāḷviyakkattirku inṇriyamaiyātavai.

[5] kapṭaṇ millalaruṭaṇ 'karumpulikaḷ cakāptam āram-pamākiyatu eṇrumē ulakam kaṇṭirāta – eṇṇip pārkkavum muṭiyāta – tiyākap paṭaiyaṇi oṇru tamīlīlattil utayamākiyatu.

[6] vīḷntavarkaḷ ellām vitaiyākippōṇatāḷtāṇ viṭutalaip pōr inṇrum toṭarkinṇratu.

pakkam 41

- [1] oru viṭutalaippōrāṭṭattil cāvum – aḷivum – tuṅpamum – tuyaramum tavirkkamuṭiyātavai periya tiyākaṅkaḷ, arppaṅippukkaḷ purintutāṅ nām ematu viṭutalaiyai veṅṅreṭukkavēṅṅtum.
- [2] tamil- ciṅkaḷa pāṭṭālikaḷ mattiyil varkka orumaippāṭu ērpaṭuvatāṅāl, tamilarin̄ taṅṅāṭci urimaiyai ciṅkaḷat toḷilāḷa varkkam aṅkikarikka vēṅṅtum.
- [3] āyiramāyiram pōrālikaḷin̄ arputamāṅa tiyākattil uruwāki varum ematu tāyakattai, oru uṅṅatamāṅa – mēṅmaiyaṅa – camutāyamāka māṅriyamaikka vēṅṅtum.
- [4] oru palam vāyṅta carvatēca caktiyāka aṅitiraṅṅu, ematu makkaḷin̄ viṭivukkāka ulaka tamiliṅam urimaikkural eḷuppavēṅṅtum.
- [5] urutiyuṅṅaṅ toṭarṅtu pōrāṭuvōm. ematu tāyaka pūmiyai etiriyiṅṅamiruntu miṅṅeṅṅuttu cutantira tamiliḷam amaikkumvarai, nām toṭarṅtu pōrāṭuvōm.
- [6] taṅkaḷuṅṅaiya uyiraiyum uṅṅaimaikaḷaiyum pātukākkum cakti vāyṅta tēciya irāṅuvattiṅ utaviyuṅṅaṅ, cutantira tamiliḷa nāṅṅu niruvappaṭṭāl oliya, orupōṅṅum tamilarkaḷ pātukāppāka irukkap pōvatillai.

pakkam 42

- [1] ciṅkaḷap pāṭṭāli varkkattiṅṅu nām ematu nēcakkarattai nīṅṅi nirkiṅṅrōm. ciṅkaḷa āḷumvarkkattāl oṅṅukkappaṭṭu, nacukkappaṭṭu curaṅṅappaṭṭuvarum ciṅkaḷap pāṭṭāli makkaḷai nām oru nēca caktiyākaṅṅē karutukiṅṅrom.
- [2] etiriyāl ākkiramikkappaṭṭirukkum ematu maṅṅai mutalil miṅṅeṅṅuppatu iṅṅraiya varalāṅṅiṅ tēvai. inta varalāṅṅru nirpantattai nām acaṅṅaiceyya muṅṅiyātu.
- [3] āyutaṅkaḷ maṅṅum mukkiyamalla tantiraṅkaḷum upāyaṅkaḷum mukkiyam.
- [4] oru puṅṅita yāṅṅiraiyil avarkaḷ pōṅṅarkaḷ. kaṅṅṅir vaṅṅittu nirṅṅum ematu makkaḷukku oru putiya vāḷvu piṅṅakkum eṅṅra acaiyāta nampikkaiyil, anta tiyākaḷ payaṅṅattait toṅṅarṅtārkaḷ. antap puṅṅitarkaḷai eṅṅum pōṅṅellām eṅṅatu neṅṅcu pullarikkum.

[5] *pēriṇavātac cittānttap piṭiyiliruntu viṭutalai perru viḷippuṇarvu aṭaiyumpoḷututāṇ, tamiḷariṇ cutantirap pōrāṭṭattiṇ puraṭcikarat taṇmaiyaic ciṅkaḷa makkaḷ purintukoḷvārkaḷ.*

[6] *nām onrupaṭṭa makkaḷāka – orē tēciya caktiyāka – aṇitiraṇṭu, ematu etiriyiṇ cavālai etirkollā vēṇṭum.*

pakkam 43

[1] *mūṇrām ulakil, oṭukkappaṭum iṇaṅkaḷukkum aṭakkappaṭum makkaḷukkum ematu puraṭcikara āyutappōrāṭṭam oru muṇṇutāraṇamāka – valikāṭṭiyāka – amaintirukkiṇratu.*

[2] *tēciya viṭutalaiyai muṇṇetukkum puraṭcikara viṭutalai iyakkam eṇra rītiyil pulikaḷ iyakkamāṇatu, kālattirkukkālam varalārrut tēvaikaḷukku ērpa putiya pōrāṭṭa uttikaḷai arimukam ceytirukkiṇratu. attuṭaṇ antap pōrāṭṭa muraikku muṇṇutāraṇamākavum ilakkaṇamākavum tikaḷnta arputamāṇa arppaṇippukkaḷaiyum ceytullaṭu. iṇru ematu viṭutalaip pōrāṭṭam, oṭukkappaṭum ulakirku oru muṇmātiriyāka – valikāṭṭiyāka- tikaḷvatarṅku intat taṇittuvamāṇa paṇpukaḷtāṇ kāraṇam.*

[3] *palamvāynta oru etiriyaiṇ paṭippaṭiyākap palaviṇappaṭutti, avaṇatu manōvurutiyaṇ uṭaitterintu, avaṇatu āyutapalattai aliṇppataṅkkuk kerillāp pāṇiyilāṇa pōr muraiyē talaiciranta yutta tantirōpāyamākum.*

[4] *ākkiramippāḷarkaḷiṇ cuvaṭukaḷai inta maṇ oru poḷutum cumantukoḷḷātu eṇpatai, etirikku nām naṅku uṇarttivarukiṇrōm.*

[5] *ematu pōrāṭṭam aṭakkappaṭum – oṭukkappaṭum – pala tēciya iṇaṅkaḷukku nampikkaiyaiyum puttunaṇarcciyaiyum ērpaṭuttiyatōṭu, valikāṭṭiyākavum amaintullaṭu.*

pakkam 44

[1] *ematu viṭutalai iyakkam mikavum nīṇṭa kaṭiṇamāṇa – nerukkaṭikaḷ niṇainta – oru varalārrup payaṇattait toṭarntu varukiṇratu. ulakil entavoru viṭutalai iyakkamumē cantitti-*

rāta cavālkaḷai – cōtanaikaḷai – etirpārāta tiruppankaḷai –  
inta varalārru oṭṭattil nām etirkoṅṭōm.

[2] camattuvattin aṭippaṭaiyil oru camatarma camutāyattaik  
kaṭṭi eḷuppuvatē ematu pōrāṭṭa ilaṭciyam.

[3] tamil makkalin viṭutalaikkāṇa oru tēciya makkaḷ  
paṭaiyāka, nāṅkaḷ pōrai munṇeṭuttuc celkiṅrōm.

[4] tamilīla cutantirap pōr inru, āciyak kaṅṭattil  
mutaṅmaiyāṇa viṭutalaip pōrāṭṭamāka carvatēcap pukaḷai  
aṭaintirukkiṅratu.

[5] intiya vallātikkat talaiyīṭṭirku oru muṭivu kāṅappaṭṭamai,  
ematu viṭutalaip pōrāṭṭattirukuk kiṭṭiya oru makattāṇa  
verriyākum.

[6] nām pōrāṭṭi irattam cinti ematu viṭutalaiyai venreṭukka  
vēṅṭum; emakku vēruvaiyillai. onru, aṭimaikaḷāka alintoliya  
vēṅṭum; allatu pōrāṭṭic cutantiramāka vāḷavēṅṭum. itutāṅ e-  
matu araciyal talaiviti.

#### pakkam 45

[1] intiya – ilaṅkai oppantattai oru camātāṇa uṭanpāṭu eṇa  
varṇikka muṭiyātu; atu oru yutta uṭanpāṭu.

[2] makkalin viṭutalai uṅarvai aṭakkumuraiyāl alittuviṭa  
muṭiyātu; ulaka varalāru pakarum uṅmai itu.

[3] ematu makkaḷ ciṅkaḷa iṅavāta aṭakkumuraiyin akkiṅip  
paṭṭaraiyil puṭampōṭappaṭṭavarkaḷ; araciyal  
payaṅkaravātattil akōraṅkaḷaic cantittavarkaḷ;  
tuṅpacciluvaiyaic catā cumantu paḷakiyavarkaḷ; maraṅattin  
nilalil paṭutturaṅki vālpavarkaḷ.

[4] intiya irāṅuvam oru kaiyai piṅṅāl kaṭṭiyapaṭi pōrāṭiyatu  
eṇa intiya kūrūvatu kēlikūttāṇatu. oru kaiyaip piṅṅāl  
kaṭṭiyapaṭi intiya irāṅuvam ematu makkaḷ mītu ittakaiya  
koṭumaikaḷaic ceytārkaḷ eṅrāl, iru kaikaḷālum ettakaiya  
aṭṭūliyaṅkaḷaip purintiruppārkaḷ eṅpatai niṅaittup pārkkavē  
neṅcu naṭuṅkukiṅratu

[5] eṅ vāḷkkaiyil viratti ērpaṭṭa kaṅam eṅru enta onraiyeum  
kurittuc collamuṭiyātu. ilaṭciya nōkkuk koṅṭavarkaḷ eṅru nāṅ  
niṅaittu nampiya cila naṅparkaḷ cuyanalar

*cantarppavāṭikalāka māriyapōtu, nān mikunta  
kavalaikkullānatuṅṅu.*

## pakkam 46

[1] *pōrāṭṭa paḷuvai oru tōḷilum, poruḷātārap paḷuvai maru  
tōḷilumāka, uruti taḷarātu cumantu nirkum tamilppāṭṭāli  
varkattai nān pārāṭṭukinrēn.*

[2] *cāvukkum aḷivukkum appāl, pacikkum pañcattukkum ap-  
pāl, cuyanala vāḷviṅ cukapōkaṅkaḷukkum appāl, oru  
cutantiramāṅṅa – kauravamāṅṅa vāḷvil kātalkoṅṅu nirkum e-  
matu makkaliṅ ilaṭciyapparrai nān pārāṭṭukinrēn.*

[3] *puyalākac cīṅṅum etiriyiṅ aṭakkumurai aḷuttaṅkaḷai ellām  
malaiyākat tāṅki nirkum ematu makkalai nān pārāṭṭukinrēn.*

[4] *intiyāviṅ irāṅuvāt talaiyīṅṅum, ātikka  
vistarippukkoḷkaiyūm, payamuruttalkaḷum tenṅāciyāviṅ  
ciriya – palaṅkuṅriya – nāṭukaḷiṅ camātāṅattirkum stira ni-  
laikkum paṅkam viḷaivippatāka amaintuḷḷatu.*

[5] *ciṅkaḷa araciṅ tiṭṭamiṭṭa oṭukkumurai kāraṅamākavē nām  
cuyanirṅaya urimaikkākavum, araciyaḷ  
cutantirattirkākavum, pōrāṭṭattil kutittōm.*

[6] *taṅṅiraiivāṅṅa – taṅṅil tāṅē taṅkinirkum – poruḷātāra  
vāḷvuṭaiya camūkamāka ematu tēcam uruvākavēṅṅum eṅpatē,  
eṅatu viruppam.*

## pakkam 47

[1] *paḷaiyaṅa kaḷintu putiyaṅa cērntu celumaippaṭṭum kalai,  
kalācāram, paṅpāṭu ematu iṅattirkup perumai cērkkum; ema-  
tu makkaliṅ maṅavulakil oru puraṭcikaramāṅṅa viḷippuṅarvait  
tōrruḷikkum. [55:3 pārkkā]*

[2] *ematu moliyil, ematu kalaikaḷil, ematu paṅpāṭṭil, ematu  
maṅṅil nām koḷḷum pācamum nēcamum tēciyaḷ  
parruṅarvākap pariṅāmam perukiṅraṅa.*

[3] *iṅa oṭukkumuraiyālum, irāṅūva aṭakkumuraiyālum, tamil  
pēcum makkaliṅ piraciṅaikkaḷukkuṭ tīrvukāṅa muṅiyātu.*



[4] inattuvēca araciyal cērriḷ ciṅkaḷa tēcam  
mūḷkikiṭakkumvarai, tamiḷariṅ tēciya apilācaikaḷaip pūrṭṭi  
ceyyum vakaiyil oru nītiyāṅa – niyāyapūrvamāṅa – araciyal  
tīrvai, nām ciṅkaḷa āḷum varkkattiṭamiruntu etirpārḷka  
muṭiyātu.

[5] mikavum koṭuṅkōṅmaiyaṅa irāṅuva carvātikāra āṭci em-  
mītu tiṅkappattīrukkiṅratu; tamīḷ inattiṅ tēciya āṅmāvai  
āyuta palātkārattiṅ mūlam aṭimai koḷvatē etiriyiṅ tiṭṭam.

[6] kalviyum, moliyum, paṅpāṭum, nilamum ematu  
inakkattamaippait tāṅki niṅkum tūṅkaḷ.

## pakkam 48

[1] ciṅkaḷap pēriṅavātattiṅ tīviravātap pōḷkil māṅṅam  
ēṅpaṭum eṅa nāṅ eṅṅumē nampiyatillai; anta māṅṅam  
ēṅpaṭātavarai tamiḷarukku nīti kiṭaikkappōvatillai.

[65:4 pārḷka]

[2] āyutap pōṅṅam tōṅṅi vaḷarṅta etāṅṅam purānilaikaḷai  
ārāyṅtu pāṅṅāḷ – ataṅ kāraṅikaḷai niḷkiviṭa uruppaṭiyāṅa  
naṭavaṭikkaikaḷ eṭukkappattāḷ – āyutap piṅacciṅai tāṅākat  
tīṅṅuṅṅam.

[3] cīṅṅaṅkoṅṅa pūḷkampattiṅ kumuṅṅalāka eḷum ematu inattiṅ  
eḷuccikkuralai ciṅkaḷa tēcamum, carvatēca camūkamum  
acaṭṭaiceyyamuṭiyātu.

[4] makkaḷ mattiyil viraktiyum, cōṅṅum kuḷappamum,  
nampikkayīṅmaiyaṅum tōṅṅumpoḷutu oru tēcattiṅ pōṅṅāṅṅa cakti  
valu ilakkiṅratu.

[5] nāṅ kalai ilakkiyaṅkaḷai matippavaṅ; kalai ilakkiyaṅ  
paṅaiṅpāḷikaḷai kauraviṅpavaṅ; kalai kalaikkāka allāmal  
makkaḷukkākavē paṅaikkappaṅa vēṅṅum eṅṅa karuttai  
koṅṅavaṅ.

[6] ematu makkaḷ cutantiramāḷkavum, kauravamāḷkavum,  
pāṅṅūṅpāḷkavum vāḷavēṅṅum. inta ilaṅciyaṅ niṅaiṅvēṅṅa  
vēṅṅumāyīṅ nām pōṅṅāṅṅiṅ āḷavēṅṅum; irattam cintittāṅ  
āḷavēṅṅum.

## pakkam 49

- [1] *cattiyattirkākae cākat tuṅintu viṭṭāl oru cātāraṇa maṇitap piṛaviyum carittirattaip paṭaikka muṭiyum.*
- [2] *malaipōla makkaḷ cakti emakkup piṅṅāl irukkumvarai, entap putiya cavālaiyum nām cantikkat tayār.*
- [3] *kēṅal kiṭṭu oru taṅi maṇita carittiram; nīṅṅa – oṅyillāta puyalāka vīcum ematu viṭutalai varalārṛil oru kālattiṅ pativu.*
- [4] *viṭutalai pōrāṭṭam eṅpatu irattam cintum oru raṅakaḷam.*
- [5] *ematu pōrāṭṭam ettaiyō cavālkaḷukku iṭu koṭuttu taṅatu viṭutalaip payaṅattil verrinaṭaipōṭa muṭintatenrāl, atarkāṅa aṭippaṭaik kāraṅam ematu ilaṭciya urutitāṅ eṅpatai, nāṅ tiṭṭavaṭṭamākak kūruvēṅ.*
- [6] *karumpulikaḷ eṅra corpatattil karumaiyai maṅōtiṭattirkum, urutippāṭṭirkumē nām kurippitukinrōm. iṅṅoru artta parimāṅattil iruḷaiyum atu kuriyīṭu ceyyum; pārvaikkup pulappaṭāta, pūṭakamāṅa, irakaciyamāṅa taṅmaiyaikum ceyarpāṭṭaiyum atu kurittu nirkum. eṅavē, karumpuli eṅra col pala arttaṅkaḷaik kurikkum ālamāṅa paṭimamāka amaiyapperrirukkinratu.*

## pakkam 50

- [1] *ematu tāynāṭu viṭutalai peṛavēṅṭum; emmaip piṅaittirukkum aṭimai vilaṅkukaḷ uṭaitteriyappaṭa vēṅṭum; ematu makkaḷ cutantiramāka, kauravamāka, pātukāppāka vālavēṅṭum; inta ilaṭciyam iṭēravēṅṭumāyiṅ nām pōrāṭittāṅ ākavēṅṭum; irattam cintittāṅ āka vēṅṭum.*
- [2] *makkaḷiṭaiyē viḷippuṅarvaiyum, etirppuṅarvaiyum, viṭutalai uṅarvaiyum tūṅṭiviṭum kalai ilakkiya ākkaṅkaḷē e-matu ilaṭciyaṭ pōrukku uramēṛruvatāka amaiyum; ittakaiya kalai – ilakkiyaṭ paṭaippukkaḷē tēciya etirppiyakkattirku uramūṭṭuvatāka amaiyum.*
- [3] *maṅṅiṅ maintarkaḷāṅa māvirarkaḷaip perreṭutta perrōrkaḷaiyum nāṅ pōrrikinrēṅ. uṅkaḷatu kuḷantaikaḷ ta-matu uyirukkum mēlāka tamatu tāynāṭṭiṅ cutantirattai nēcittārkaḷ. inta uttamamāṅavarkaḷai oru puṅita ilaṭciyattirku uvantaḷitta perrōrākiya nīṅkaḷ niccayam peru-*

mai kollā vēṅṅum. unkaḷatu kuḷantaikaḷ cākavillai; carittiramāki viṭṭārkaḷ.

[4] peṅkaḷ vilippurru, elucci koṅṅu tamatu conta viṭutalaikkākavum tēcattiṅ viṭutalaikkākavum pōrāṅa muṅvarumpōtutāṅ, antap pōrāṅṅam oru tēciyaṅ pōrāṅṅamāka muḷuvaṅvattaip perum.

## pakkam 51

[1] viṭutalaip pōrāṅṅattirku kālavaraiaṅaiyō allatu pūrvāṅkat tiṅṅamō irukka muṅiyātu.

[2] entavoru palamvāyṅta irāṅuva caktiyāka iruppiṅum, oru makkaḷ iṅattiṅ viruppiṅku māṅāka etaiyum palavantamākat tiṅṅuvaiṅ muṅiyātu enṅa pāṅattai, inta yuttattiṅ mūlam (intiya – pulikaḷ) intiyā karrirukkalām.

[3] māvirarkaḷ makattāṅa ilaṅciyaṅvātikaḷ; tāṅ taluvikkoṅṅa ilaṅciyaṅṅattai tam uyirilum mēlāka nēcittavarkaḷ; makkaḷiṅ viṭutalaiyai tamatu māṅacika ilaṅciyaṅmāka, vāḷviṅ uyariya kurikkōḷāka varittukkoṅṅavarkaḷ; anta ilaṅciyaṅṅattirkākavē maṅintavarkaḷ.

[4] oru piraccinaiyai arāyvatarkum tīrppu valaṅkuvatarckum pirattiyēkamāṅa maṅappakkuvam avaciyam; cuyanalarra, conta viruppu – veruppukkaḷarra, uṅarvukaḷukkum panta pācaṅkaḷukkum iṅamalikkāta oru nērmaiyāṅa pārvai avaciyam.

[5] irumpaiyotta ilaṅciya urutiyaṅṅum, etaiyum tāṅkum itayattuṅṅum, cāvukku aṅcāta virattuṅṅum ematu virarkaḷ pōrāṅṅiṅārkaḷ; pōrkaḷattil viramaraṅṅattai taluviṅārkaḷ.

[6] nīti niruvākamāṅatu oru valuvāṅa araciṅkum kaṅṅupāṅa camūka amaippirckum aṅivērāṅatu.

## pakkam 52

[1] nām palaiya araciyaṅvātikaḷ pōḷ makkaḷai aṅukakkūṅṅatu; nām makkaḷai vittiyācamāka aṅukavēṅṅum; makkaḷukku uṅmai nilaiyai viḷakkavēṅṅum; poyyāṅa – naṅamuraic cāṅṅiyamarra – vākkurutiḷkaḷ nām makkaḷukku valaṅkakkūṅṅatu. nām etaṅkākap pōrāṅṅiṅṅōm – entak

*kol̥kaiyiṅ aṭippaṭaiyiḷ pōrāṭukiṅrōm – nām etirkol̥lum  
piracciṅaikaḷ eṅṅa – eṅpataiyellām nām makkaḷukku eṭuttu  
viḷakkavēṅṅum. uṅmai nilaiyai eṭuttu viḷakkum poḷututāṅ em-  
mītu nampikkai kol̥vārkaḷ. (pōrāḷikaḷukku ārrīya uraiyiḷ  
iruntu).*

[2] *aṛiviṅ atiyuyarnta paṅpākap pirappatutāṅ eḷimai.  
taṅṅalamum, tarperumaiyum, akaṅra narpaṅpāka eḷimai  
tōṅrukiṅratu. inta eḷimai oruvarai aḷakāṅa maṅitarāka  
ākkiviṭukiṅratu.*

[3] *nām cutantira maṅitarkaḷāka, ematu talaiyitīyai nāmē  
nirṅayikkum urimai perravarkaḷāka, irimai perravarkaḷāka  
iruntāḷtāṅ, kalvi uṭpaṭa cakala camūka amaippukkaḷaiyum  
oru uṅṅatamāṅa vaḷarcciṅpōkkil uyar nilaikku nakartticella  
muṭiyum.*

[4] *iḷamaiyiliruntutāṅ oruvaṅai muḷumaiyāka vaḷarka  
muṭiyum. muḷumai eṅum poḷutu aṛivum, ārralum, aranerip  
paṅpukaḷum koṅṅa niraiṅvāṅa maṅita vaḷarcciyaik  
kurippiṭukiṅrēṅ. [58:3 pārkkā]*

### pakkam 53

[1] *nīṅṅatum – kaṅṅatumāṅa perum pōril niṅru  
tākkuppiṭippataṅkum paṭai naṅāttuvataṅkum kaṅumaiyāṅa  
uṭal – uḷap payiṅcikaḷ avaciyam. atēcamayam etiriṅṅiṅ palat-  
taiyum – palavīṅṅattaiyum terintukoṅṅu, ataṅkērra vitattil  
avaṅai verrikoḷvataṅkut tēvaiyāṅa tantiraṅkaḷaiyum  
vakuttukkoḷḷa vēṅṅum. payiṅciyum tantiramum iruttal maṅṅum  
pōtātu; ataṅai naṅaimuraippaṭuttum tuṅivum tēvai.*

[2] *ematu moḷiyum – kalaiyum paṅpāṅum ematu nīṅṅa  
varalārril, viḷutukaḷāka ematu maṅṅil āḷamāka vēṅṅūri  
nirpavai; ematu tēciya vāḷvirku ātāramāka nirpavai.*

[3] *oru putumaip peṅṅai – puraṅcikarap peṅṅai – ematu  
viṭutalai iyakkam paṅaittirukiṅratu.*

[4] *camūkap puraṅci eṅpatu kalācāra maṅumalarcciya  
uḷḷaṅkakkūṅiyatāka muṅṅeṅṅukkappaṅaṅvēṅṅum eṅpatē eṅatu  
karuttu.*

[5] kalācāram[sic] uyarnilai eytum polutē oru inam makimai perukiṅṅratu; maṅitavālvu unṅatam perukiṅṅratu. maṅitam vaḷarcci perukiṅṅratu.

[6] celluṅkaḷ - vīlttuṅkaḷ - velluṅkaḷ; itutāṅ pōriṅ uṅmait tārppariyam.

## pakkam 54

[1] etiriyiṅ aliviltāṅ eṅkaḷatu verriyē taṅkiyuḷḷatu. eṅkaḷai nōkki tuppākkīyāl cuṭṭukkoṅṅirukkum etiri vīraṅ vīlttappaṭumvarai nāṅkaḷ uyirilantu koṅṅiruppōm. eṅavē etiriyiṅ araṅkaḷukkuḷ vēkamākac celluṅkaḷ; muṅintavarai vi-raivāka etirikaḷai vīlttuṅkaḷ; ataṅ mūlam verriyaip peruṅkaḷ.

[2] kālattin mūccāka vālvīyakkam acaikiṅṅratu. antak kālattaiyum anta vālvāka avīlum maṅita inṅalkaḷaiyum vīḷaiccaḷaḷaiyum nuṭpamākac cittarikkum kalai – ilakkīyaṅkaḷ unṅatamāṅavai.

[3] payirci – tantiram - tuṅivu – inta mūṅṅrum oru paṭaiyaṅikku amaiyapperumāyiṅ verri niccayam.

[4] vēvuppaṅiyil iṭupaṭum pōrāḷikaḷiṅ ovvoru nimitamum āpattu niraṅtatu; uyirukku uttaravātamillātatu. inta paṅiyiṅpōtu ettaṅaiyō arputamāṅa pōrāḷikaḷai nām pariḷoṭuttuviṭṭōm. inta arppaṅippukaḷiṅ payaṅākavē nām pōrmunaikaḷil perum verrikaḷai iṭṭikkollā mutikiṅṅratu.

[5] ematu paṅpāṭutāṅ ematu tēcattin uyir; ematu inṅattin āṅmā.

## pakkam 55

[1] mikavum kaṅṅamāṅatum – mikavum cāturīyamāṅatum – mikavum āpattu niraṅtatumāṅa vēvuppaṅiyil iṭupaṭum pōrāḷikaḷ tarum takavalkaḷaikkoṅṅē, tākkutal tiṭṭaṅkaḷ tayārikkappaṭukiṅṅraṅa; tākkutalkaḷai verrikaramāka nikaḷtta muṅikiṅṅratu. vēvuvīrarkaḷiṅ tuṅikara cātaṅaikaḷ mūlamē nām pūnakariyil perum camar purintu verriyīṭṭa muṅintatu.

[2] tāṅ pīraṅta maṅ, tāṅ vāḷnta cūḷal, tāṅ vāḷum kālam eṅra rītiyil vāḷkkaiyē oru kalaiṅaṅatu paṭaiyupputtalamāka

*amaikinratu; vālvīṅ purānilai uṅmaikaḷai mūlapporuḷāka eṭuttu kalaipporuḷ paṭaippavanē ciraṅta kalaiṅṅa.*

[3] *palaiyaṅa kalintu putiyaṅa cērntu celumaippaṭum kalai – kalāccāram, paṅpāṭu ematu iṅattirkup perumai cērkkum; ematu makkaḷiṅ maṅavulakil oru puraṭccikaramāṅa vilippuṅarvait tōrruvikkum. [47:1 pārka]*

[4] *kalāccāram eṅra kōlattiḷ ematu camūka vālvil ūṭuruvi nirḷum piṅpōkkāṅa paṅpukaḷai, vaḷakkukaḷai, karuttōṭṭaṅkaḷai nām iṅaṅkaṅṅu kaḷaital avaciyam.*

[5] *tēcāpimāṅa uṅarvāṅatu makkaḷai ālamākap parrikkolḷumpolūtutāṅ oru tēcamaṅ taṅakkē urittāṅa – taṅittuvamāṅa – āḷumaiyaip perukiṅratu.*

#### pakkam 56

[1] *kalāccāram uyarnilai peruvatāyiṅ, kalāccāra maṅumalarcci avaciyam; kalāccārappuraṭci avaciyam.*

[2] *makkaḷiṅ urutippāṭu, carvatēca ātaravu, marrum cūḷnilaikāḷtāṅ oru viṭutalaip pōrāṭṭattiṅ verrikku valivakukkiṅraṅa.*

[3] *cutantiramtāṅ maṅita vālvukku arttattaik koṭukiṅraṭu; muḷumaiyaik koṭukiṅraṭu.*

[4] *ūḷaippavanē poruḷakaip paṭaikkiṅrāṅ; maṅitavāḷkkaiyiṅ aṭippaṭait tēvaikaḷaip pūrṭti ceykiṅrāṅ.*

[5] *kāḷaṅkālamāka ematu makkaḷ aṅupavitta avalaṅkaḷ - cāvum aḷivumāka avarkaḷ cantitta aṅarttaṅkaḷ - cōkattiṅ cumaiyāl avarkaḷ cintiya irattakkaṅṅir – ivai pautta tēcattiṅ kāruṅyattai toṭṭatākat teriyavillai. [35:1 pārka]*

[6] *nām tarmattirkāka – taṅmāṅattirkāka – cutantirattirkāka – āyutamēnti varukiṅrōm. ematu iḷaṭciyaṅ payaṅamum, atarḷkkāka nām purintuvarum uṅṅata tiyākaṅkaḷum makkaḷukkup puriyum; ātalāḷtāṅ avarkaḷ emmai aravaṅaittuk koḷkiṅrārkaḷ.*

pakkam 57

- [1] ulaikkum karaṅkaḷē maṇita vāḷkkaiyai iyakkum karaṅkaḷ.  
 [2] vilippaṭaintu eluccikoḷlum peṇṇinamē oru pōrāṭṭa cakti-  
 yāka uruppera muṭiyum.  
 [3] camūkanīti carivarap pēṇappaṭṭāltān camutāyam oru  
 uṇṇatanilaikku varum.  
 [4] cutantiram illāmal maṇitavāḷvil arttamē illai.  
 [5] niṇṭatum – kaṭiṇamāṇatum – apāyakaramāṇatumāṇa  
 tamilīla yuttattil ematu viṭutalai vīrarkaḷ cantitta iṇṇalkaḷai,  
 iṭaiyūrukaḷai, tuṇpaṅkaḷai eluttil viparikka muṭiyātu.  
 [6] ulaikkum makkaḷiṇ ulaippuc caktiyē oru tēcattiṇ cīvātāra-  
 cakti.  
 [7] kalvi eṇum mūlātāra urimaiyaip paritteṭuttu, tamilīlattiṇ  
 kalvittuṇṇaiyaic citaittuviṭa, ciṅkaḷap pēriṇavātam  
 niṇṭakālamākavē muyaṇru varukiṇratu.

pakkam 58

- [1] tēciya orrumaiyaiyum – iṇa orumaippāṭṭiṇaiyum oru  
 valuvāṇa attivārattil kaṭṭiyeluppuvateṇrāl, em mattiyil nila-  
 vum ērratālvukaḷ olikkappaṭa vēṇṭum; camūka muraṇpāṭukaḷ  
 nikkappaṭa vēṇṭum.  
 [2] cānrōraip pōrruvatum karṇōraik kauravippatum  
 tamilarkaḷākiya ematu marapu; ematu cīriya paṇpāṭu.  
 [3] iḷamaiyiliruntutāṇ muḷumaiyāka vaḷarkka muṭiyum. mu-  
 ḷumai eṇṇumpoḷutu, arivum ārralum aranerippaṇpukaḷum  
 koṇṭa niraivāṇa maṇita vaḷarcciyaiyē kurippiṭukiṇrēṇ. [51:4  
 pārkkā]  
 [4] māvirar nāl ematu tēcattiṇ tukkatinaṇm alla; nām kaṇṇir  
 cintik kavalaikoḷlum cōkatinaṇmum alla. iṇraiya nāl, oru tēciya  
 elucci tiṇam: ematu tēcam cutantiramvēṇṭi uruti pūṇum  
 puraṭcit tiṇam.  
 [5] emakku oru nāṭu vēṇṭum; ematu makkaḷukku viṭutalai  
 vēṇṭum ematu iṇam cutantiramāka vāḷa vēṇṭum; eṇra  
 ākrōcamāṇa ilaṭciya vēṭkaiyuṭaṇēyē māvīrarkaḷ kaḷattil  
 vilukirārkaḷ. eṇavē ematu māvīrarkaḷ ovvoruvaratu cāvum

*ematu nāṭṭiṇ viṭutalaiyai muracaraiyum vīra cutantirap  
pirakaṭaṇamākavē campavikkiṇratu.*

pakkam 59

[1] *ematu iṇattin vālvukkum vaḷarccikkum kalvi  
ātāramānātu; ematu camūkattin munṇērrattukku  
aṭittaḷamānātu. nīṇṭa kālamākavē, ematu kalvivālvai  
citaittuviṭa etiriyāṇavaṇ muṇaintu varukirāṇ; itaṇāl  
tamiḷariṇ kalvi pāratūramāṇa aḷavirkup  
pātikkappaṭṭirukiratu.*

[2] *peṇ aṭimaittaṇattin vilaṅkukaḷai uṭaitteriyāta enta oru  
nāṭum, enta oru camūkamum, muḷumaiyāṇa camūka  
viṭutalaiyai perratākak kūramuṭiyātu.*

[3] *peṇ viṭutalaiyē camūka viṭutalaiyai muḷumai perac  
ceykiratu. peṇkaḷ cutantiramāka kauravamāka,  
camattuvamāka vāla vaḷi ceyyum oru makkaḷ camūkamāka  
irukka muṭiyum; antac camūkamē uyariya paṇpāṭiṇ unṇata  
nilaiyai aṭaiyamūṭiyum.*

[4] *ematu tēcattin vaḷattin aṭippaṭaiyil ematu tēciya  
poruḷātāram cuyaniraiṇu kāṇavēṇṭum.*

[5] *ematu pōrāṭṭam tēcaviṭutalaiyai maṭṭum nōkkamākak  
koṇṭatalla; tēcattin viṭutalaiyuṭaṇ camūka viṭutalaiyaiyum  
ilakkākak koṇṭē nām pōrāṭi varukiṇrōm.*

pakkam 60

[1] *pērāciriyaṇ turairācā avarkaḷ oru apūrvamāṇa maṇitar.  
neñcil tūymaiyum nērmaiyyum koṇṭavar; taṇṇalamarravar;  
potunalattaiyē iḷaṭciyamākakkoṇṭu vāḷntavar; eḷimai avaratu  
aḷakāṇa māṇpu. inta maṇ emakkuṭ tanta arivucivikaḷil avar  
arputamāṇavar. inta maṇṇaiyum makkaḷaiyum āḷamāka a-  
var nēcittār; maṇita nēyam avarai makkaḷōṭu  
irukappiṇaittatu; makkaḷōṭu iṇaintu niṇru, makkaḷiṇ tuyarac  
ciluvaiyait tāṇum cumantukoṇṭār.*

[2] *ematu taṇṇāṭci urimaiṇ pōrāṭṭam tamiḷiḷat taṇiyaracai  
niṇruvum iḷaṭciyattaikkoṇṭatu. inta taṇiyaracai*



nirmāṇippatar<sub>ku</sub>, oru tannirai<sub>vāna</sub> poruṇmiyak kaṭṭamaippu avaciyam.

[3] ariv<sub>iṇ</sub> ati uyarnta paṇpākap pirapputtān eḷimai; taṇṇalamum tarperumaiyum akaṇra narpaṇpāka eḷimai tōṇruk<sub>i</sub>ratu. inta eḷimai oruvarai aḷakāna maṇitarāka, paṇpāna maṇitarāka ākkiviṭuk<sub>i</sub>ratu.

[4] māvirarkaḷ oru cattiya ilaṭciyattir<sub>kāka</sub> maraṇikkir<sub>ārkaḷ</sub>. avarkaḷatu cāvu, cātāraṇa maraṇa nikaḷvu alla; ematu tēca viṭutalaiy<sub>iṇ</sub> āṇmika araikūvalākavē māvirarkaḷatu maraṇam tikalk<sub>i</sub>ratu.

### pakkam 61

[1] tamil<sub>i</sub>la tēciya viṭutalaip pōrāṭṭatt<sub>iṇ</sub> uyariya nōkkukaḷaiyum ilakkukaḷaiyum māṇava camūkam purintukoḷḷa vēṇṭum. intap purintuṇarvai vaḷarttu, māṇavaritaiyē tēciya vilippuṇarvai ērpaṭutta āciriya camūkam muyarcikka vēṇṭum.

[2] oru tēciya viṭutalai iyakkam eṇra rītiyil ematu tēcatt<sub>iṇ</sub> nalaṇ karuti, ematu makkal<sub>iṇ</sub> nalvāḷvu karuti nām murpōkkāna koḷkaikaḷai varittup pōrāṭṭattai muṇṇeṭuttu varukinrōm. intak koḷkaikaḷai makkaḷ parrikkoṇṭu, avarraic ceyarpaṭutta urutipūṇṭu, pōrāṭṭattil paṅku koḷlumpoḷututāṇ pōrāṭṭam verrippātaiyil cella muṭiyum.

[3] araciyal viṭutalai eṇra ematu kurikōḷuṭaṇ poruḷātāra viṭutalaiyum oṇriṇaintu niṅkiratu. nām nirmāṇikkappōkum nāṭu, taṅkunilaiyar<sub>r</sub>atāka, taṅkālil tarittu niṅru vaḷarcci perakkūṭiyatāka amaiyap peravēṇṭum; atarkāna attivārat<sub>tai</sub> nām kaṭṭiyel<sub>uppa</sub> vēṇṭum.

[4] camūka viṭutalai eṇra ematu kurikkōḷil peṇ viṭutalai piratāna iṭattai vakikk<sub>i</sub>ratu.

[5] tamil<sub>i</sub>lat taṇiyaracē tamil makkal<sub>iṇ</sub> tēciya iṇappiraccinaikku irutiyāna, urutiyāna tīrvu eṇpatil emakku acaiyāta nampikkaiyum telivum uṇṭu; ematu nilaippāṭṭai e-matu etiri maṭṭumaṇri, muḷu ulakamum naṅkar<sub>i</sub>yum.

## pakkam 62

[1] *poruṇmiyat taṭai kāraṇamāka ematu makkaḷ tāṅkoṇāc cumaikaḷait tāṅkinirka nirppantikkappaṭṭanar. eninum, intap perumpaḷuviṇ vīlavāka, ematu makkaḷ mattiyil oru putiya vilippuṇarvum ērpaṭat tavaravillai. taṭaikaḷāl vīlainta pātippum, ataṇāl elunta parrākkuraiyum antap parrākkuraiyāl pīranta tēvaikaḷum, oṭṭumottattil cuyacārpup poruḷātārattiṇ avaciyattaiyum mukkiyattuvattaiyum ematu makkaḷukku naṅku uṇarttiṇa.*

[2] *vēḷāṇmaiikum kaittolilumē ematu poruṇmiyak kaṭṭumānattirku aṭittaḷamāṇavai; taṇṇiraiivāṇa poruḷātāra vāḷvukku ātāramāṇavai.*

[3] *tēca viṭutalai eṇpatu ellāratu viṭutalaiyaiyum viṭivaiyum kurittu nirḱum oru kurikkōḷ; oru tēciya ilaṭciyattil ellārum paṅku koḷḷum poḷututāṇ tamilarīṇ cutantira iyakkam vala-mikka caktiyāka urupperum.*

[4] *nītiyiṇ aṭipaṭaiyil, maṇitattarmattiṇ aṭippaṭaiyil, cattiyattiṇ aṭippaṭaiyil niyāyappāṭu ematuppakkamāka iruk-kumpoḷutu, nām ematu pōrāṭṭa ilaṭciyattil uruti pūṇṭu nirka vēṇṭum. ilaṭciyattil uruti pūṇṭu iruti varai pōrāṭṭum makkaḷtāṇ viṭutalaiyai venreṭuppārkaḷ.*

## pakkam 63

[1] *camūka mārrattirku mutarpaṭiyāka camūka vilippuṇarvu avaciyam.*

[2] *tamilīlam oru celippāṇa pūmi; vaḷaṅkaḷ pala nirainta tēcam; taṇṇiraiivāṇa poruḷātārattaik kaṭṭiyeluppi, ataṇai apiviruttippātaiyil iṭṭuccellakkūṭiya nīr vaḷattaiyum, nilavaḷattaiyum maṇita toḷilākka vaḷattaiyum koṇṭatu. iyarkaīyiṇ koṭaiyāka emakku vaḷaṅkappaṭṭa inta vaḷaṅkaḷai nām inaṅkaṇṭu, avarrai uccap payaṇpāṭṭirkuk koṇṭu vara vēṇṭum; makkaḷiṇ tēvaikaḷai nīraivu ceyyumvakaiyil, tiramaiyāṇa tiṭṭamiṭutaliṇ aṭippaṭaiyil, urpattiyaiṇ perukka vēṇṭum.*

[3] makkalin ātaravutaṅ makkalin mēmpāṭṭirkāka  
nikaḷttappaṭum camūka cīramaippukaḷē, nirantaramāṅatāka  
nilaittu niṛkum.

[4] tārmīka aṭippaṭaiyil, nām oru urutiyāṅa attivārattil  
niṛkirōm. ematu pōrāṭṭa ilaṭciyam niyāyamāṅatu; carvatēca  
maṇita arattirku icaiṅāṅatu. ematu makkaḷ taṅṅāṭci urimaik-  
ku urittāṅavarkaḷ; taṅiyaracai amaikkum takuti perravarkaḷ.  
carvatēca caṭṭattiṅ aṭippaṭaiyil, inta urimaiyai evarum  
nirākarittuviṭa muṭiyātu. [14:1 pārkkā]

## pakkam 64

[1] ematu pōrāṭṭattiṅ verrī ulakattiṅ kaiyil taṅkiyirukkavillai;  
ematu verriyāṅatu ematu kaiyil, ematu palattil,  
urutiṭpāṭṭilēyē taṅkiyirukkiraṭu. nām valimai perravarkaḷāka  
irukka vēṅṭum; taḷarāta urutiperravarkaḷāka irukkavēṅṭum.

[2] enta oru viṭutalai iyakkamum taṅiyāka niṅru,  
makkaḷukkup purampāka niṅru, viṭutalaiyai venṅeṭuttatāka  
varalāru illai; atu naṭaimuraic cāttiyamāṅa kāriyamumalla.

[3] oru viṭutalai iyakkattukkup piṅṅāl makkaḷ aṅitiraṅṭu, anta  
iyakkattiṅ ilaṭciyattil parruk koṅṭu, pōrāṭṭattil paṅku  
koḷḷumpoḷututāṅ viṭutalai cāttiyamākiratu.

[4] oṭukkappaṭum makkaḷē oṭukkumuraikku etirākap pōrāṭa  
vēṅṭum; anītikku āḷāki nirpavarkaḷē anītiyai oḷittukkaṭṭa  
muṅvaravēṅṭum.

[5] peṅ oṭukkumurai eṅpatu oru cikkalāṅa camūkap  
piraccinaṅ; niṅṭa neṭuṅkālamāka, ematu paṅpāṭṭu vālvil āḷap  
puraiyōṭi niṛkum camūkak koṭumai. intac camūka anītiyai  
vērōṭu piṅṅki eriya ematu iyakkam uruti pūṅṭu niṛkiraṭu.

## pakkam 65

[1] peṅ aṭimaittaṅattirku etirākap peṅkaḷē pōrkkōṭi  
uyarttavēṅṭum; pōrāṭa vēṅṭum.

[2] camūka uravukaḷil aṭippaṭaiyāṅa mārrattai nikaḷttuvataṅ  
mūlamē, camūkattil nilavum oṭukkumurai vaṭivaṅkaḷai  
oḷittukkaṭṭi, camattuvattaiyum camūka nītiyaiyum nilai  
niṛutta muṭiyum.

[3] *anrutottu inruvarai tamilarin pōrāṭṭam aravaliyait taluvi nirkiratu. akimcai valiyilum cari, āyuta vaṭivilum cari, tamilar varittukkoṇṭa pōrāṭṭam tarmattiṅ niyamattil nerikkappaṭṭirukiratu. intat tārmiḱa aṭippaṭaiyē ematu pōrāṭṭattiṅ āṇmiḱa palamākavum iruntu varukiratu. [48:1 pārkkā]*

[4] *ciṅkaḷap pēriṅavātattiṅ tīviravāta pōkkil mārram ērpaṭum eṅa nān eṅrumē nampiyatillai ciṅkaḷap pēriṅavātattiṅ kōṭumaiyāna pōkku, taṅiyaracu eṅra orē pātaiyāittān tamilīla makkaḷukkuṭ tirantuvaikkiratu; antap pātaiyil celvatait tavira emakku vēru vaḷi etuvum illai.*

## pakkam 66

[1] *tamilīlat taṅiyaracu eṅra ilaṭciyattai aṭaivatilulla imālaya iṭaiyūrukaḷai nām ariyāmal illai; aṅriyum inta ilaṭciyattirḱku etirāka, ententac caktikaḷ eppaṭiyellām ceyarpaṭum enpatum emakkuṭ teriyātataḷla. pirāntiya vallaraḱiṅ ātikka apilācaikaḷum, ulaka vallaraḱukaḷiṅ kēntira ilakkukaḷum ettakaiya talaiyīṭukaḷai ērpaṭuttum eṅpataiyum, nām etirpārāmal irukkavillai. intac cavālkaḷ elunta pōtellām nām atait tuṅintu etirkoḷḷat tavaravillai. alivīṅ viḷimpirḱkuṭ taḷḷappaṭṭa polutum, nām koṅṭa koḷkaiyaik kaiviṭavillai; ātikka caktikaḷiṅ āvēcap puyalkaḷum emmai āṭṭaṅkāṅac ceyyavillai.*

[2] *camātāṅa vaḷimūlam ematu makkaḷukku nīti kiṭaikkumāṅāl, nām atānai maḱilcciyuṭaṅ varavērpōm.*

[3] *maṅita urimaikkum maṅita nītikkuṃ camātāṅattirḱkuṃ kuraleḷuppum inta ulakamāṅatu, urimai kēṭṭu, nītikēṭṭu, camātāṅavaliyil tīrvu kēṭṭu nīrḱkuṃ ematu makkaḷirḱkuc cārpākak kuraleḷuppavēṅṭum; ituvē ulakattiṅ iṅraiya tārmiḱak kaṭappāṭu ākuṃ.*

[4] *viṭutalai eṅpatu oru akkiṅippiravēcam; neruppu natikaḷai nīntikkaṭakkum nīṅṭa payaṅam; tiyākattiṅ tīyil kutikkum yākam. inta viṭutalai vēḷvikku tamatu uyirai iḱam ceytavarkaḷ māvirarkaḷ.*

## pakkam 67

[1] *ōyāta puyalāka oṭukkumuraiyiṅ kōrattāṅṅavam viṭutalaip pātaiyil emmait talliviṭṭatu. ina alippin tāṅkamutiyaṭa nerukkuvāraṅkaḷiṅ viḷaiivāka, nām oru viti ceytukoṅṅōm. ematu talaivitiyai nāmē nirṅayikkat tīrmāṅṅittōm; viṭutalaiperra maṅitarakaḷāka vālvataṅku nām muṭivu ceytu koṅṅōm.*

[2] *inta nilattil putaiyuṅṅirukkum āyiramāyiram camāti karkaḷum viṭutalaiyaiyē kuriyīṭuceytu nirkiṅraṅa. vītikaḷil, cantukaḷil, cuvarkaḷil nām cantikkum māvirarkaḷatu tiruvuruvaṅkaḷum viṭutalaiyiṅ cāṅcikaḷākavē emakkuk kāṅcitarukiṅraṅa.*

[3] *viṭutalai enra ilaṅciyattai nām ilakuvākat tērntetukkavillai; varalārutāṅ atai emmiṅam kaṅṅāyamākak kaiyaḷittatu. cutantiram vēṅṅuvatait tavira vēru valī etaiyum varalāru emakku viṭṭuvaikkavillai.*

[4] *tamiḷar varalārriḷ enrō māṅṅupōṅa vīramarapu mīṅṅum marupirappu eṅuttatu; aṅimaittaṅṅattiṅ amaitiyaik kalaittuk koṅṅu oru puyal eḷuntatu. carukāka neripaṅṅa tamiḷaṅ, malaiyāka eḷuntu niṅraṅ; aṅimai vilaṅkukaḷāl piṅaikkappaṅṅu, niṅṅa neṅuṅkālamākat tūṅkikkoṅṅirunta tamiḷt tēcam viḷittukoṅṅatu. intat tēciya eḷuccikku mūccāka iruppavarkaḷ ematu māvirarkaḷ.*

## pakkam 68

[1] *ematu makkaḷ ciṅkaḷa iṅavāta arakkarkaḷāl koṅru kuvikkappaṅṅumpōtu, muḷu ulakamumē kavalaḷi koḷḷalām; kaṅṅaṅkaḷ terivikkalām; kaṅṅiṅ vaṅikkalām. āyiṅum, ematu makkaḷaip pātukāttu avarkaḷatu cutantirattai vēṅṅreṅṅukkum māperum poruppu, viṭutalaip pōrāḷikaḷākiya emmuṅaiyatu enpatai, nām uṅarntu koḷḷavēṅṅum.*

[2] *entavoru viṭutalaip pōrāṅṅattilum, etiriyāṅṅavaṅ taṅṅatu iyalāt taṅmaiyaḷ vekucaṅam mītu mūrkkamākap paḷi tīrttukōḷḷat tayaṅkuvatillai.*

[3] *uyirōṅṅu etiriyiṅ kaikaḷil piṅipaṅṅuvataiviṅṅa kauravamākac cāvatai virumpukiṅōm.*

[4] viṭutalaikkāka, ematu tēcam matippiṭamuṭiyāta peru vilaiyaik koṭuttirukiratu; viṭutalaikkāka, inta maṇṇil iratta āru oṭiyirukkiratu; viṭutalaikkāka, inta pūmi raṇakaḷamāka māriyirukkiratu; viṭutalaikkāka, ematu vīrarkaḷ inrum cettukkoṇṭē irukkirārkaḷ.

[5] ina alivil iruntu ematu makkaḷaip pātukāttu tēciya cutantirattai munṇeṭuppatāyiṇ, ematu tāyppūmiyai ākkiramittirukkum etirip paṭaikaḷai viratṭiyatikka vēṇṭum. intak kainkariyamānata tīrkkamāna, tiṭṭamiṭappaṭṭa āyutap pōrāṭṭattilum ematu makkaḷiṇ ēkōpitta paṅkaḷippilum taṅkiyirukkiratu.

## pakkam 69

[1] ematu tāyaka maṇṇil, varalārṇurītiyāka emakku urittāna ematu conta maṇṇil, nām nimmatiyāka, cutantiramāka kauravamāka, pātukāppāka valavēṇṭum eṇpatē ematu kurikkōḷ; ituvē ematu tēcattiṇ apilācai.

[2] uṇmaiyl ematu makkaḷiṇ pāriya uyirilappirkum avarkaḷiṇ uṭamainācattirkum, ciṅkaḷa aḷumvarkkattiṇ inaveri piṭitta, talaivarkaḷē poruppērkavēṇṭum.

[3] nānkaḷ oru unṇata ilaṭciyattirkākap pōrāṭi varukirōm. anta ilaṭciyattirkāka ulaippatum vālvatum eṅkaḷukkup pūraṇa ātma niraivait tarukiṇratu.

[4] āyutam tāṅkiya puraṭciyātīyākavē nān araciyalil pukuntēṇ.

[5] viṭutalaip pulikaḷiṇ maṇōtiṭattaiyum urutiyaiyum aḷittu viṭa ciṅkaḷa irāṇuvattāl muṭiyātu. makattāna tārmiḷa valimaiyum uṇarvum, unṇata ilaṭciyap parrum eṅkaḷukku uṇṭu.

[6] ematu cutantirattai nāmē pōrāṭi venṇreṭukkum maṇōtiṭamum, nampikkaiyum, urutippāṭum eṅkaḷiṭam uṇṭu.

## pakkam 70

[1] kalaittuṇaiyl carvātīkāram irukkakkūṭātu; appaṭi iruntāl atu vaḷarātu.

[2] tamilīla maṇṇil āyutap puraṭci iyakkattirku attivāramiṭṭavarkaḷ nām. tamilaṇiṇ vīra marapaic cittarik-

kum ciṅṅamāka utitta ematu iyakkam, vīra varalāru paṭaikkum puraṭcikara viṭutalaic caktiyāka virivaṭaintu vaḷarntirukiratu.

[3] ilaṅkaiyil vaḷakkil uḷḷa araciyal amaippu eppōtumē, perumpāṅmaiyaṅṅarin ātikkattaiyē cirupāṅmaiyaṅṅar mītu tiṅittu vantirukkiratu.

[4] 'piriviṅaiyātam' eṅpatu tavarāṅa cittāntam. itaṅai eṅkaḷ pōrāṭṭattirkup pirayōkikka mutiyātu. eṅkaḷ iṅattin tēciya cuyanirṅaya urimaiyṅ aṭippaṭaiyil, tēciya viṭutalaikkāka nāṅkaḷ pōrāṭi varukiṅrōm.

[5] kaṭṭi eḷuppappaṭavulla tamililattin vaḷarccikku āyutattai maṭṭum nampiyirāmal, aṅaittut turaikaḷilumē vaḷara vēṅṭum eṅpatil nān akkaraiyāka uḷḷē.

## pakkam 71

[1] āyiram āṅṭukaḷukku muṅṅaiya tamilarkaḷiṅ carittirattil pōrukkup purappaṭṭuppōṅa āṅkaḷai, viṭṭiliruntu tāymārkaḷ - peṅkaḷ - vaḷiyanuppivaittārkaḷ, ,ceṅru vā makaṅē! venruvā!'; āyiram āṅṭukaḷukkup pintiya tamilarkaḷiṅ iṅṅaiya carittirat-til, pōrukkup purappaṭṭuccelkiṅṅa peṅkaḷākiya uṅkaḷai, ellāt tāymāriṅatum cārpil nāṅ vaḷiyanuppivaikkīṅrēṅ, 'ceṅru vā makaḷē! venru vā'.

[2] varalāru eṅpatu maṅitaṅukku appārpaṭṭa oru teyvīka cakti alla atu maṅitaṅiṅ talaivitiyai nirṅayittu viṭum cūttirapporuḷum alla, varalāru eṅpatu maṅita ceyarpāṭṭuc caktiyiṅ oru velippāṭu maṅitaṅē varalārṅaip paṭaikkirāṅ. maṅitaṅē taṅatu talaivitiyaiyum nirṅayikkirāṅ.

[3] ematu tāyaka tēcattin viṭutalaikkāka āyiramāyiram puli vīrarkaḷ kaḷamāṭi vīḷntārkaḷ. ematu vīra maṅṅiṅ mārpaip piḷantu anta vīrakaḷaip putaittōm. uyirarṅa caḷalaṅkaḷāka avarkaḷ maṅṅirkuḷ maraiyavillai. viṭutalaiyiṅ vitaikaḷākavē ematu tāyiṅ maṅiyil avarkaḷaip putaittōm. varalārṅuttāy avarkaḷai aravaṅaittuk koṅṭāl. āyiramāyiramtaṅimaṅita uyirkaḷ carittirattin karuvūlattil caṅkamittāṅa. avvuyirkaḷ karuvāki kālattāl uruvampeṅru, tēcattin cutantiramāka vaṭivam peṅru varukiratu. tamililam eṅra anta cuntantira tēcama varalārṅiṅ kulāntaiyāka viraiyil piṅappaṭukkum.

## pakkam 72

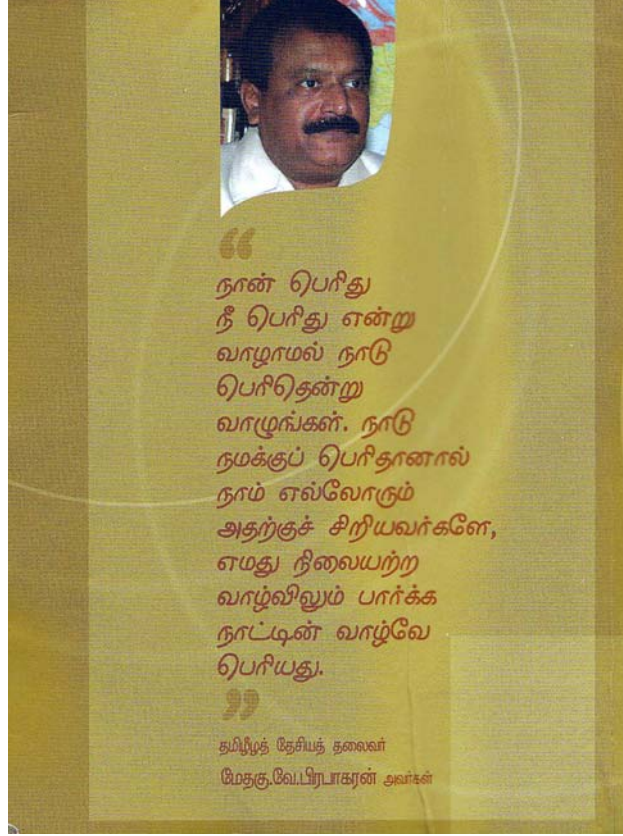
[1] kalviyum, moliyum, paṅpāṭum, nilamum ematu  
 iṅakkaṭṭamaippai tāṅki niṅkum tūṅkaḷ. inta tūṅkaḷait  
 takkarttuviṭa etiri muṅaikirāṅ. iṅattaṅittuvattai aḷippatu  
 avaṅatu nōkkam.

[2] teṅṅilaṅkaic camūkak kaṭṭamaippiṅ cakala maṭṭaṅkaḷilum  
 pūtākāramāka vaḷarntuvarum ciṅkaḷa pautta pēriṅavātam,  
 tamil makkaḷai kāruṅiyattuṅ aravaṅaittuk koḷlum eṅa nam-  
 pavillai. ciṅkaḷa tēcam iṅavātappiṭiyil iruntu viṭupaṭāmal  
 tamilarkaḷukku etirāṅa aṭakku muraiyai toṭarumāṅḷ nām  
 pirintu cenṅru tamilḷat taṅiyaracai amaippataittavira emakku  
 vēru vaḷiyillai.

[3] nām etaṅai kēṅkirōm. etaṅkāka nām pōrāṭi varukirōm.  
 nām ematu maṅṅil varalāṅru rītiyāka emakkuc contamāṅḷa  
 nilattil nām piṅantu vāḷnta ematu tāyakappūmiyil nām  
 nimmatiyāka kauravamāka, evaratu talaiyīṭuminṅric  
 cutantiramāka vāḷvataṅku virumpukiṅrōm. nāmum  
 maṅitarkaḷ, maṅitarkaḷukkāṅa aṭippaṭai urimaikaḷai koṅṭa  
 oru maṅita camūkam. taṅittuvamāṅḷa paṅpāṭṭu vāḷvaiyum  
 varalāṅraium koṅṭa oru taṅittuvamāṅḷa iṅattaic cārnta  
 maṅitarkaḷ nām. emmai oru maṅita camūkamāka, taṅittuvap  
 paṅpukaḷaik koṅṭa makkaḷāka eṅkumāṅru kēṅkirōm. ematu a-  
 raciyal vāḷvai nāmē tirmāṅittukoḷlum urimai emakkuṅṭu. inta  
 urimaiyṅ aṭippaṭaiyil nāmē emmai āḷum vakaiyil  
 āṭcimuraiyai amaittu vāḷavē nām virumpukirōm.



[pin aṭṭaiṭṭam]



nāṇ peritu  
nī peritu eṇru  
vālāmal nāṭu  
periteṇru  
vāḷaṅkaḷ nāṭu  
namakkup peritāṇāl  
nām ellōrum  
ataṅkuc ciṅṅiyavarkaḷē,  
ematu nilaiyaṅṅa  
vāḷvilum pārkkā  
nāṭṭiṅ vāḷvē  
periyatu.  
tamiḷḷat tēciyat talaivar mētaku. vē. pirapākaraṅ avarkaḷ

